

www.**PrintempsdesComediens**.com

Domaine d'O Montpellier

Programme

la route tsigane

du désert du Thar à la Sierra Nevada

du 03 juin
au 27 juin
2010

cirque
chant
danse
musique
théâtre



04 67 63 66 66

sommaire

- La route tzigane • p.3-6
- Solidarité • p.7
- Le barbier de Séville • p.8-9
- Rien dans les poches • p.10-11
- Monsieur de Pourceaugnac • p.12-13
- Amphitryon • p.14-15
- Mille francs de récompense • p.16-17
- Lang Toi (mon village) • p.18-19
- La nuit des rois • p.20-21
- Les avants monde • p.22-23
- Django Drom • p.24-25
- Arrêtez le monde, je voudrais descendre • p.26-27
- Mâ Ravan' • p.28-29
- Madame de Sade • p.30-31
- Lever de soleil • p.32
- Galop arrière • p.33
- Les cafés de la diversité • p.34-35
- ICI - *provisoirement* - LÀ (Balthazar) • p.36
- Scènes ouvertes • p.38-39
- Plan du Domaine d'O • p.40
- L'équipe du Printemps des Comédiens • p.40
- Plan d'accès au Domaine d'O • p.41
- Les tarifs - Les abonnements • p.42
- Informations pratiques • p.43
- Le calendrier • p.44-45
- Le club de parrainage du Printemps • p.46-47
- Le club des mécènes du Printemps • p.47

éditos

Diversité

L'expression artistique d'un événementiel comme celui du Printemps des Comédiens ne peut rester étranger aux problèmes du monde. Si tel était le cas, nous ne mériterions ni le soutien du public ni celui des pouvoirs publics et sombrerions dans l'ennui et l'élitisme.

C'est pourquoi, plus que jamais, cette programmation 2010 reste inscrite dans la diversité. Cette diversité que nous revendiquons et qui fait le rayonnement des cultures du monde que nous accueillons chaque année au Printemps des Comédiens.

Cette diversité qui permet cette approche vivante entre les publics et les artistes. Cette diversité qui nous propose d'interpréter, de découvrir et de comprendre le monde par de vraies interrogations, parce-qu'elle exprime ce monde, le dépasse, le bouscule, l'interroge et le sublime.

Je souhaite, avec cette programmation qui accueille des artistes venus d'Asie, d'Afrique, de l'Océan indien, de l'Amérique, des Balkans, apporter ma contribution sur la nécessité d'un monde pluraliste. Ouvrons notre esprit et notre cœur à ces franchiseurs de frontières, personne ne pourra contenir ce nouvel élan.

Une programmation plurielle, métissée, nomade, pleine de vibrations et de plaisir pour le bonheur, je l'espère, des 55 000 spectateurs que nous nous préparons à accueillir.

André Vezinhet, Député, Président du Conseil général de l'Hérault

Un prêtê pour un rendu

Daniel Bedos est un homme du printemps. Cela veut dire que, outre son langage fleuri, il voit venir de loin les choses. Il est un grand oiseau, de l'espèce déplumée, et il a l'œil vif. Il se tient sur une jambe, pareil à un échassier à l'affût, et regarde au loin. Il a un faible pour les grandes distances.

Aussi, chaque année, nous offre-t-il un voyage dans sa voyelle favorite, un voyage organisé dans un parc départemental, lequel explose très vite et devient à l'occasion une savane, une forêt équatoriale, un fleuve multinational, ou un désert.

Populaire, pour lui, est le contraire de vulgaire.

J'ajoute que depuis le Tsunami, une idée très simple lui est venue : nous pourrions rendre une partie de ce qui nous a été donné. Et le rendre concrètement, d'une manière effective, durable, en aidant à la reconstruction d'un centre théâtral détruit au Sri Lanka, à la création d'une "maison des savoirs" au Mali un théâtre à Madagascar et un véhicule pour les jeunes acteurs de Soweto.

Ainsi nous sommes allés chercher quelque chose et nous avons rendu autre chose, qui un jour, j'en suis sûr, d'une manière ou d'une autre, nous reviendra.

Jean-Claude Carrière, Président du Printemps des Comédiens

événement

collaboration : Katrin Oebel
assistante : Djamilia Diagne
scénographe : Dominique Doré

La route tsigane

Un spectacle imaginé par Daniel Bedos

du 3 au 27 juin 2010 à 18h00 (relâche le dimanche 6 et les lundis)
Espace Micocouliers 2 (plein air) • Durée : 2h00 environ

re-création

Urs Karpatz

Kinazo (cymballum), **Kotsosane** (violon), **Goashe** (violon), **Kangoo** (contrebasse), **Matcho** (sax, clarinette, flûte), **Tikno** (accordéon, cuillères, danse et chants), **Lolik** (percussions, danse et chants), **Kako Dimitri** (chants, percussions, manager)

Danse Chakri

Anand Singh (danseur),
Shanti Bai Kamad, Champa Kamar (danseuses)

Ana la China et son groupe

Ana La China (danseuse), **Daniel Manzanar, Isaac el Rubio** (guitaristes), **Jose Cortes, Cristo Cortes** (chanteurs)

Jazz Manouche

Claudio Della Corte, Germain Chaperon (guitaristes)

Les Manganiyars

Roysten Abel (manager),
Dare Khan, Deu Khan, Samsu Khan, Manjoor Khan, Mane Khan, Kheta (musiciens)

Les Poliakovs : montreurs d'ours

Dany et Sacha Poliakov

Danse Kathak : Barun Banerjee

Le Bhat : Santosh Bhatt (marionnettiste)

Dresseur de chevaux : Jocelyn Petot

Le peuple Rom sur la Route Tsigane de l'amitié avec la terre entière, vous offre les couleurs de son drapeau : le bleu du ciel de la liberté et le vert de la Nature-Mère.

Sous sa protection, unissez-vous avec nous dans une mondiale et fraternelle alliance.

O Stjago trubúl ka o abjáv "car il faut le drapeau au mariage". (dicton Rom)

Vanko S. Rouda, Président du Comité International Rom

Nous savons aujourd'hui qu'au X^e siècle, du nord-ouest de l'Inde, sont partis les premiers Tsiganes. Leur migration les a menés à travers le Moyen Orient, les Balkans, jusqu'aux extrémités de l'Europe. Apparus ici au XV^e siècle, ils n'ont cessé depuis de courir les routes, laissant leurs traces même en Laponie, dans les deux Amériques et peut-être en Chine.

On les appelle Gitans, Bohémiens ou Caraques. Les Tsiganes entre eux s'appellent Roms, ou, selon leur origine, Manouches, c'est-à-dire "Hommes". Plus que nous tous, ils sont les passagers de la terre, sans pays ni frontière, affirmant une liberté qu'ils payent chèrement, dans un monde qu'ils dérangent, résistant à tous les génocides, à toutes les exclusions.

Comme un poème venu d'Orient, passant au gré des vents d'un continent à l'autre, la culture tsigane nous entraîne dans un univers qui aurait la légèreté et la fragilité des choses éphémères. Personnages légendaires, les Tsiganes ont toujours été des gens du spectacle, montreurs d'ours, artistes de cirque, chanteurs, musiciens, danseurs.

La Route tsigane est la rencontre insolite avec cet "étranger", franchisseur de frontières réelles et imaginaires. Je l'ai voulue transfrontalière, au croisement de tous les arts, pour tenir en éveil le nomade qui est en nous.

D.B.

Tarif unique adulte : *10 € • Tarif jeune (4 à 18 ans) : *6 € (*dont 1 € de solidarité avec Madagascar et Haïti) • Tarif enfant (2 à 4 ans) : 1 € • Moins de 2 ans : gratuit

Urs Karpatz (Balkans)

Dans la lignée des grands maîtres tsiganes disparus, Urs Karpatz, comme surgi d'un film de Kusturica ou de Tony Gatlif, propose une musique personnelle sans frontière, tout en s'affichant fidèle au grand creuset tsigane qui s'étend d'Europe Centrale au Nord de l'Inde via les Balkans.

Fondé en 1993 par Dimitri, personnage atypique passionné de chants tsiganes et ancien dresseur d'ours, cet ensemble musical polyphonique et polyrythmique, ne cesse depuis de parcourir la planète, autant à l'aise à se produire en acoustique en des lieux sacrés, qu'amplifié sur la scène du Bataclan à Paris.

Sans la moindre concession à la mièvrerie, Urs Karpatz joue et interprète en Romani, la langue des tsiganes, un répertoire de grande qualité. Dimitri et ses comparses pratiquent tous les prodiges que l'on attend d'eux : la musique vibre, brûle, vit, pleure, explose de joie sous l'impulsion de musiciens virtuoses et de chanteurs authentiques.

Auteur de sept enregistrements discographiques, lauréat 2001 du Prix Romanès, Urs Karpatz prend toute sa dimension sur scène. La complicité avec le public s'installe sans peine, les musiciens laissent éclater leur vitalité débordante et leur joie communicative.



Danse Chakri (Inde)

La danse chakri (textuellement "cercle") se réfère à l'idée de ce tournoiement fondateur et universel, symbole de la création, de la vie, de l'ivresse spirituelle. Sous ce terme, une multitude de danses traditionnelles et populaires coexistent en Inde. S'inspirant de cette danse, les danseurs travestis, comme au Rajasthan le célèbre Anand Singh Solanki, dans un tournoiement hallucinant de rapidité, deviennent, à genoux, de véritables bombes.



Ana la China et son groupe (Andalousie)

Les Tsiganes sont arrivés en Espagne - la plupart en Andalousie - après 1450. Au XVI^e siècle à Séville et Cadix, ils ont vécu avec les Maures, puis ont été expulsés par Felipe III en 1609, et ont adopté la langue arabe et les habitudes de ce peuple. C'est de ce métissage que naissent la musique arabo-andalouse et le flamenco primitif. A Cadix, le flamenco puise ainsi son inspiration dans plusieurs répertoires : celui de la tradition paysanne maure, celui des réminiscences judaïques, du folklore orientalisé andalou et de la musique gitane.

Le groupe de Ana la China est originaire de Jerez de la Frontera, lieu de tradition du flamenco le plus authentique. Il présente, loin des courants commerciaux, un flamenco qui n'a jamais cessé de vivre dans l'âme des Andalous.



Jazz manouche (Italie/France)

Claudio Della Corte et Germain Chaperon sont deux artistes autodidactes passionnés de swing manouche. Ils ont respectivement évolué dans diverses formations musicales parmi les plus prestigieuses de cette sensibilité musicale.

Ils représenteront, dans cette route tzigane, la communauté gitane de notre région.



Les Manganiyars musiciens indiens du désert du Thar (Inde)

Dans le désert du nord-ouest de l'Inde, à proximité de la frontière du Pakistan, autour des communes de Jaisalmer et Barmer, une riche culture villageoise s'est développée. C'est ici que les Manganiyars, musiciens professionnels, sont invités à jouer dans les foyers et les temples. Leurs chants dépeignent la vie des gens qui habitent le pays : les chagrins dus à la sécheresse, l'absence d'un mari parti à la recherche de la nourriture ou même les éloges d'un collier élégant. Bien qu'étant musulmans, les Manganiyars servent aussi bien des mécènes hindous que bouddhistes. Ils sont les ancêtres des Tsiganes.



Les Poliakovs montreurs d'ours (Russie)

D'origine russe, les Poliakovs perpétuent une vieille tradition tzigane : montrer et faire danser des ours. L'ours est en quelque sorte un animal-totem, un protecteur de la tribu. C'est un animal profondément bénéfique pour les Tsiganes. Les Tsiganes continuent de soigner les vieux ours, même incapables de danser, jusqu'à ce qu'ils meurent de leur belle mort. La venue d'ours provoque la chance.

En outre, les montreurs d'ours n'hésitaient pas à monnayer les vertus magiques de leur protégé. C'est avec un grand respect pour cet animal que les Poliakovs présenteront cette tradition.



Danse Kathak (Inde)

La danse kathak est la plus importante de l'Inde du Nord et remonte à l'époque des troubadours nomades justement appelés *kathaks*, c'est-à-dire conteurs d'histoires.

C'est le travail des pieds qui frappe le plus dans le spectacle de kathak, ainsi que les pirouettes impressionnantes de rapidité s'achevant sur des poses momentanément figées et dignes de la statuaire indienne. Il faut donc que l'interprète fasse montre d'une maîtrise parfaite de ses vifs mouvements de jambes et de pieds : les grelots ainsi agités doivent en effet suivre strictement le rythme de la musique. Musiciens et danseuse rivalisent de rapidité et de virtuosité jusqu'à atteindre des sommets vertigineux où peuvent se côtoyer technicité, spiritualité et érotisme voilé.



Le Bhat marionnettiste (Inde)

Jouissant au Rajasthan d'une grande popularité dans les régions rurales et à la cour depuis des siècles, les spectacles des marionnettes, appelés Kathputli, sont à la fois divertissement et véhicules de propagande.

Les Bhat sont les descendants de ces premiers marionnettistes. Ils ont aujourd'hui pour vocation d'enregistrer et de transmettre, tels des généalogistes, les naissances, mariages et morts de leurs mécènes, une tradition que reprennent certains tsiganes aujourd'hui.



Dresseur de chevaux Jocelyn Petot (France)

Au milieu du XIX^e siècle, les Roms sont devenus les plus habiles dresseurs et vendeurs de chevaux. Jocelyn Petot, reprenant cette tradition, nous en fait ici une étonnante démonstration.



• La route tzigane • La route tzigane • La route tzigane • La route tzigane •

solidarité Madagascar - Haïti

5^{ème} action de solidarité artistique

Avec 20 000 € que nous espérons rassembler au cours de la prochaine édition du Printemps des Comédiens, nous terminerons la deuxième tranche de l'équipement du programme de restauration du Théâtre Landi Vola Fotsy à Madagascar et avec cette somme, nous initierons également les travaux de reconstruction d'une salle de spectacle à Haïti. Patrick Joseph, metteur en scène et directeur de théâtre à Port au Prince (Cie Théatron) coordonne cette action.

Nous poursuivrons ce projet en 2011. Vous pouvez nous aider de différentes manières en devenant acteur de ce projet et en rejoignant le réseau de solidarité artistique internationale CONTI. Il vous suffit de nous renvoyer ce bulletin et vous serez tenu informé de toutes nos initiatives. CONTI initie les cafés de la diversité. CONTI fédère des opérateurs susceptibles de répondre à cet élan de solidarité artistique. Rejoignez notre réseau.



Le théâtre rénové de Landi Vola Fotsy

Je souhaite participer à ce projet de solidarité et être tenu informé(e) de toutes ces initiatives de solidarité

Nom : _____ Prénom : _____

Téléphone : _____ Mail : _____

Adresse postale : _____

Profession : _____

Fait à _____ le _____

Signature : _____
A renvoyer à Conti Bureau Culturel, 34 Rue
Conti, 34120 Pézenas
ou au Printemps des Comédiens, 178 Rue de
la Carriérasse, 34090 Montpellier



Systèmes d'impression
numérique

Gestion électronique
de documents



Tél. : 04 67 10 78 88

Centre d'affaires Konica Minolta - 105 rue du Maquet - 34920 Le Crès

www.fmb-bureautique.fr



Photo : Lou Héron

Le Barbier de Séville

de Beaumarchais

Jeudi 3, Vendredi 4, Samedi 5 juin 2010 à 22h00
Amphithéâtre d'O (plein air) • Durée : 3h10 avec entracte

texte : Beaumarchais
mise en scène : Jacques Delcuvelierie
scénographie : Johan Daenen
costumes : Greta Goiris
lumières : Philippe Sireuil
conception sonore : Jacques Delcuvelierie
maquillage : Zaza Da Fonseca
musiques : Beaumarchais, Franck Zappa,
Gioacchino Rossini, Denis Pousseur, Ry Cooder,
José Lopez Alvarez, etc...
maître de chant : Estelle Marion
adaptation sonore/reprise : Jean-Pierre Urbano
réalisation son : Pierre Dodinval
assistante à la mise en scène : Françoise Fiocchi

avec :
Jean-Pierre Baudson,
Sylvain Daï,
Jeanne Dandoy,
Axel de Booseré,
Bernard Dekaise,
Christian Léonard,
Fabrice Murgia,
Benoit Randaxhe,
Alfredo Canavate

production : Théâtre National de la Communauté
Française de Belgique

Il y a toujours de l'appréhension pour un metteur en scène à approcher *Le Barbier de Séville*. Sans doute parce que la pièce est nimbée d'une légende qui la rend intimidante. Elle ne serait pas pour rien - avec son pendant des Noces de Figaro - dans l'explosion de la Révolution française ; après elle, plus rien n'aurait été comme avant dans cet Ancien Régime finissant... Sans parler de cet accompagnement muet et pourtant si présent : la musique de Rossini puis de Mozart qui semble courir sous les répliques.

Et peut-être fallait-il une troupe belge - Jacques Delcuvelierie, le metteur en scène, est français mais installé depuis si longtemps à Liège - pour retrouver ce qui, au-delà de son poids historique, fait la grâce du Barbier : cette légèreté si 18^{ème} siècle, cette élégante insolence, ce charme sans âge où les barbons en sont pour leurs frais et les nobles n'ont qu'à bien se tenir. Car ce Barbier-là chante, danse, virevolte. Et pas qu'au son de Rossini : on y entend Franck Zappa, Ry Cooder, Beaumarchais lui-même qui se mettait parfois à la composition (il voulait faire Barbier opéra, d'ailleurs).

Bref, il y a de la commedia dell'arte autant que de la comédie musicale dans ce spectacle brillant et drôlement décalé.

Un feu d'artifices d'inventions scéniques et théâtrales. **Guy Duplat. La Libre Belgique**
Il fallait une équipe de premier plan pour porter ce spectacle. Le quatuor principal est carrément irrésistible. **Jean-Marie Wynants. Le Soir**

ROMANÈS

CIRQUE Tsigane



Rien dans les poches

Romanès Cirque Tsigane

Jeudi 3, Vendredi 4, Samedi 5 juin 2010 à 19h30

Dimanche 6, Mardi 8, Mercredi 9 juin 2010 à 22h00

Espace chapiteaux (sous chapiteau) • Durée : 1h30

chant : Délia et Alexandre Romanès

violon : Costel

contrebasse : Dangalas

clarinette : Gigel

accordéon : Marius

funambule : Betty

contorsion : Maria

trapèze : Alexandra, Florina, Rose Reine

ruban : Kali

jonglage : Florina, Yvan, Aramis

cerceau : Irina

danse : Mica, Lenutsa, Bobolana, Gouloum

aérien : Dorine, Sorine, Alin, Catalin

Ma famille fait du cirque avec un chapiteau depuis la première guerre mondiale. Avant, mon arrière grand-père donnait un spectacle en plein air sur la place du village. Il allait de village en village avec ses trois femmes, ses enfants et un ours. "L'embêtant, disait-il, c'est l'ours".

A 25 ans, j'ai quitté le cirque familial, le cirque de mes parents ressemblait de plus en plus à un hangar pour avions, j'ai jeté l'éponge, je suis parti. Pendant quelques années j'ai fait mon numéro d'équilibre dans la rue. J'étais depuis longtemps attiré par la poésie, je me suis lié d'amitié avec des poètes : Jean Genet, Jean Grosjean, Ghristian Bobin, Jean-Marie Kerwitch, Thierry Metz, Dominique Pagnier.

J'ai travaillé à l'élaboration d'un spectacle de cirque avec Jean Genet. Il y avait assez de matériel pour faire 4 heures de spectacle. Quand il a fallu passer à la réalisation, j'ai pris ma voiture et je suis parti sur les bords de la Loire faire des paniers en osier...

Dix ans plus tard, je redécouvre le cirque dans le campement tsigane de Nanterre. J'ai rencontré Délia que j'ai épousée, j'ai acheté un petit chapiteau, un vieux camion, quelques caravanes, et nous avons pris la route. Quelques gitans dans une piste, Délia au chant, entourée d'un violon, d'une contrebasse et d'un accordéon.

Même dans mes rêves les plus fous, je n'aurais jamais imaginé avoir autant de succès avec un spectacle aussi dépouillé. Le violoniste Yehudi Menuhin m'a dit : "Jusqu'à mon dernier jour je penserai à vous".

La vie n'est jamais comme on croit.

Alexandre Romanès

Les Romanès pratiquent le cirque dans son expression la plus pure. Le tout, au son ensorcelant de la musique tzigane. **VSD**

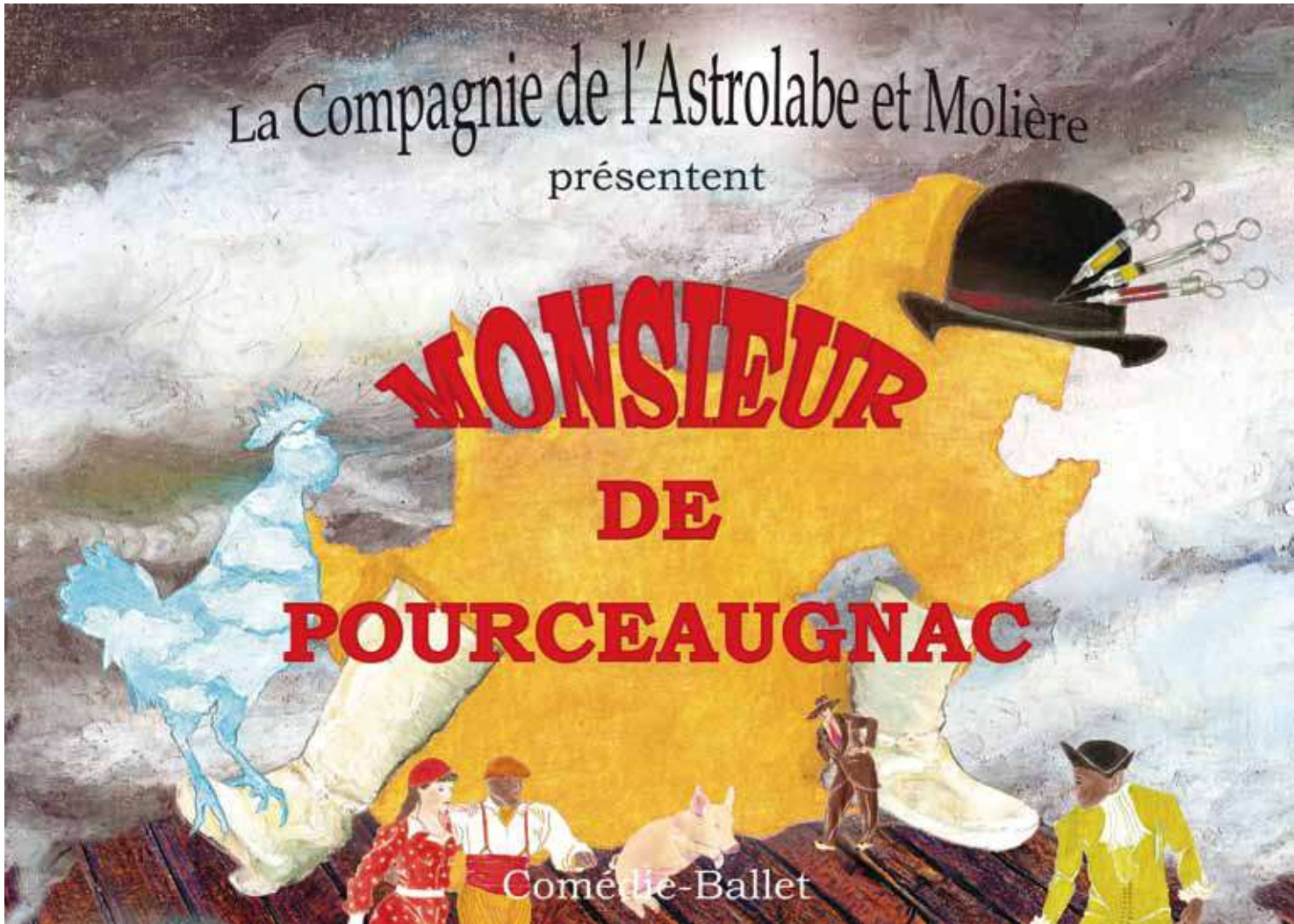
La marmaille est là, fière de vivre comme tout un chacun dans un cirque. Les gitanes anciennes tricotent sur scène, sans compter des nouveautés de luxe : un numéro d'amants aériens à fendre le cœur, la cousine qui jongle avec ses parapluies, le tout sur fond de fanfare endiablée. A la fin, beignets et vin chaud pour tous. **Francis Marmande. Le Monde**

Tarif plein : 24 € • Tarif réduit : 20 € • Tarif jeune : 11 € • Tarif D.E. : 11 €

La Compagnie de l'Astrolabe et Molière
présentent

**MONSIEUR
DE
POURCEAUGNAC**

Comédie-Ballet



Monsieur de Pourceaugnac

de Molière, par la Cie de l'Astrolabe

Vendredi 4, Samedi 5, Dimanche 6, Lundi 7 juin 2010 à 21h30
Espace Micocouliers 1 (plein air) • Durée : 1h15

mise en scène : Sébastien Lagord
assistante à la mise en scène : Anna Delbos Zamore

comédiens :

Nomatamsanqa Baleka
Thanduxolo Norman Bezana
Marc Pastor
Nicolas Pichot
Buntu Proffessor Tembani
Evelyne Torroglosa
(distribution en cours)

musicien, compositeur : Tony Bruneau
créateur lumières : Natacha Boulet Rabèr
chorégraphe : Leonardo Montecchia
scénographe : Pamela De Buhan
parolier : en cours
costumière : Marcelle Guerrero
chargée de production : Anna Milani
chargée de production en Afrique du Sud :
Caroline Bustos
photographe, vidéo : Pierre Neuveglise
conception et réalisation du visuel :
Anne-Cécile Rizzo

création : Compagnie de l'Astrolabe
En coproduction avec le Printemps des Comédiens
avec le soutien de : Conseil général de l'Hérault •
la Ville de Montpellier • La Boîte à Rêves •
la Ville de Mèze

Qui l'ignore maintenant ? Le Printemps des Comédiens aime ces rencontres qui mettent le verbe hugolien dans des bouches malgaches ou coiffent des têtes africaines de la perruque de Molière. On l'avait vu il y a deux ans avec *Les Précieuses Ridicules*, détonant mélange de classicisme français et d'exubérance africaine. L'expérience se renoue cette année avec la création de *Monsieur de Pourceaugnac*, classique de la farce moliéresque confié à la compagnie montpelliéraine de l'Astrolabe et à trois comédiens venus d'Afrique du Sud. Clin d'œil à l'édition 2009 du Printemps, on verra donc Molière rythmé par les gumboots, ces retentissantes danses des mineurs de Soweto, on l'entendra bercé par des échos venus de la comédie musicale américaine ou des vieilles traditions populaires françaises. Poquelin voulait avec *Monsieur de Pourceaugnac* une comédie-ballet ? Eh bien il ne croyait pas si bien dire. Même s'il y a du grinçant dans l'histoire de ce parvenu livré aux embûches villageoises, le metteur en scène Sébastien Lagord veut du cabaret, du festif, du dansant. La farce et la gravité, les gumboots et le siècle de Louis XIV : beau mélange.



Photo : Stéphane Pauvret

Amphitryon

de Molière

Vendredi 11, Samedi 12 juin 2010 à 22h00

Amphithéâtre d'O (plein air) • Durée : 1h45

spectacle conseillé à partir de 14 ans

mise en scène : Bérangère Jannelle
assistanat à la mise en scène : Luciana Botelho
scénographie : Stéphane Pavuret
lumière : Christian Dubet
son : Jean-Damien Ratel
costumes : Laurence Chalou
vidéo : Florent Trochel
travail corporel : Sophie Gérard
maquillage : Fatira Tamoune

avec :

Olivier Balazuc, Audrey Bonnet, Luciana Botelho, Arnaud Churin, David Maisse, Maxime Mikolajczak, Sophie Neveu, Ismaël Ruggiero

production : Cie La Ricotta - Bérangère Jannelle
production déléguée : TnBA - Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine

coproduction : Théâtre de la Ville - Paris, La Comédie de Reims - Centre dramatique national, Espace Malraux - Scène nationale de Chambéry et de la Savoie, L'arc - Scène nationale Le Creusot, Equinoxe - Scène nationale de Châteauroux, Centre dramatique régional de Haute-Normandie - Théâtre des deux rives, Théâtre Brétigny - Scène conventionnée du Val d'Orge

avec le soutien de la D.R.A.C. Ile-de-France/Ministère de la culture et de la communication pour l'aide à la production dramatique, et du Fonds d'Insertion pour Jeunes Artistes Dramatiques/D.R.A.C. et Région Provence-Alpes-Côte d'Azur

Au départ, tout est simple. Au départ il y a un Molière au faite de son génie qui crée dans les bosquets de Versailles un divertissement comme Louis XIV les aime. Il y met en scène un de ces mythes jupitériens où, une fois de plus, le roi des dieux change d'apparence pour mieux séduire une mortelle. Et sous le roi des dieux, c'est bien le Roi tout court, ce grand séducteur, que la cour reconnaît.

Aimable passe-temps ? Erudite courtoisie ? Petite pièce de circonstance ? Non pas : au long de cette pièce étrange, baroque a-t-on dit, Molière déroule une étonnante réflexion sur le jeu des masques, sur la sincérité des amours et, qui sait ?, sur le pouvoir. Amphitryon est-il Jupiter ou le mari d'Alcmène ? Et elle, qui aime-t-elle de son mari ou du roi des dieux ? Et le valet Sosie - le rôle que tenait Molière - est-il le fidèle serviteur ou l'ambitieux qui rêve d'un pouvoir que sa condition lui interdit ?

La mise en scène joue de ces interrogations. L'habile et futuriste construction qui occupe l'espace tourne comme un dé à jouer : usant des technologies nouvelles, elle dévoile le dessus et le dessous des cartes, la face visible des personnages et leur âme cachée. Intemporelle comme Jupiter et comme l'appétit des femmes, du pouvoir et des faux-semblants.

Repères – Parcours de Bérangère Jannelle

Dès son adolescence, Bérangère Jannelle s'adonne au théâtre. Philosophe de formation, elle devient assistante de Klaus Michael Grüber, Carlo Cecchi, Stéphane Braunschweig, Eric Vigner et Arthur Nauzyciel. En 2000, elle aborde la mise en scène avec *Le Decameron* d'après Boccace. Suivent *Robinson, voyage au pays de nulle part* d'après Defoe (2004), *Ajax* de Sophocle (2005), *Pylade* de Pasolini (2006), *Amor ! ou les Cid* d'après Corneille (2007) et *La Périochole* d'Offenbach à l'Opéra de Lille (2009), reprise cette saison-ci à Angers-Nantes Opéra et à l'Opéra de Rennes.

Tarif plein : 28 € • Tarif réduit : 24 € • Tarif jeune : 13 € • Tarif D.E. : 11 €



Mille francs de récompense

de Victor Hugo, par la troupe itinérante

Landy Vola Fotsy (Madagascar)

Jeudi 10, Vendredi 11, Samedi 12, Dimanche 13 juin 2010 à 21h30

Espace Micocouliers 1 (plein air) • Durée : 1h40 environ

mise en scène : Vincent COLIN

avec :

Jean-Louis RAMAHAZOMANANA, *Glapieu*

Beby MAHITA, *Cyprienne*

Lalao RADAFIARIVONY, *Etienne*

Yolande RAKOTOVAO, *Mme de Pontresme*

Martine RAZAFINDRAMINO, *Costumière/Secrétaire*

Odéamson RAKOTONDRAFAY, *Scabeau*

Alfred RASOLOFOMANANA, *Edgar Marc*

M. RANDRIANOMENTSOA, *Major Gédouard*

Adolphe RADAFIARIMINO, *Puencarral*

Ricky RANDIMBIARISON, *Huissier/colleur affiche*

Anicet RAKOTOVAO, *Barutin*

Louis RAKOTOVAO, *Rousseline*

coproduction : COMPAGNIE VINCENT COLIN / TILF / COLLECTIF 12

avec l'aide de l'Agence Inter gouvernementale de la Francophonie (AIF).

Spectacle créé au Centre Dramatique de l'Océan Indien à La Réunion, en 2002.

Repris au TILF-La Villette à Paris, en 2004.

avec le soutien du Centre Culturel Albert Camus de Tananarive et d'Air Madagascar



Action

solidarité Madagascar

C'est une de ces rencontres comme les aime le Printemps des Comédiens : la compagnie malgache Landy Vola Fotsy, est un clan familial d'acteurs paysans organisés en coopérative. Quand ils partent en tournée dans l'île, pour jouer Molière, Prévert ou Hugo, ils logent chez l'habitant et les spectateurs payent comme ils le peuvent, en volailles, en œufs, en échange des services.

La troupe entretient ainsi la flamme du théâtre : cette langue française que la troupe aime et défend, n'a pas de prix. Ainsi de cette pièce d'Hugo jouée dans l'Océan Indien, quel poids de poulet lui attribuer ? Tout un élevage assurément.

1000 Francs de récompense est un mélodrame comique qui résonne comme un manifeste politique aux oreilles du chef de la troupe, Doly Odeamson. Il croit y retrouver le Madagascar d'aujourd'hui : des riches qui affament des pauvres, des filles qu'on exploite.

Une pièce qui nous fait rire sur la condition humaine, sur l'injustice sociale, «*un rire qui est à réhabiliter lorsqu'on travaille sur le théâtre de Victor Hugo*», disait Antoine Vitez. C'est dire si la troupe joue avec une allégresse communicative cette histoire de vagabond un peu aigrefin qui, touché par la grâce, sauve une famille de la honte et de la misère. Hugo en colère, des acteurs radieux qui virevoltent au son du «Hira-gasy», le théâtre-chanté traditionnel malgache. Que du bonheur.

Du drôle au grave, du pathétique au sublime, du trivial au politique, les répliques fusent avec une vigueur qui ferait passer les discours d'un Olivier Besancenot pour sociaux-réformistes !

Didier Méreuze. La Croix.

Le patron de la troupe, Doly, est un acteur qui fait flamber tout ce qu'il touche. (...) Un Hugo régénéré à l'Océan Indien. **Gilles Costaz. Politis.**

La spontanéité des comédiens, leur plaisir évident à être sur scène, réjouissent.

Le Journal du Dimanche

Tarif plein : 19 € • Tarif réduit : 15 € • Tarif jeune : 10 € • Tarif D.E. : 10 €



Photo : Nguyen Phuong

Lang Toi (mon village)

Nouveau Cirque du Vietnam

Mardi 15, Mercredi 16 juin à 22h00

Jeudi 17, Vendredi 18 juin à 19h30, Samedi 19 juin 2010 à 22h00

Espace chapiteaux (sous chapiteau) • Durée : 1h10

conception du projet, coordination, composition

musicale : Nhat Ly Nguyen

mise en scène : Le Tuan Anh

direction artistique : Lan Maurice Nguyen

chorégraphie : Nguyen Tan Loc

création lumière : Dominique Bonvallet

circassiens et circassiennes : Dinh Thi Loan, Nguyen

Thi Lan Huong, Nguyen Thi Diem Loan, Nguyen Thi

Hoa, Nguyen Thanh Huyen, Tran Thanh Hoa, Cao

Xuan Hien, Dinh Anh Tuan, Nguyen Quang Su, Nguyen

Quang Tho, Nguyen Duc Truong, Tran Kim Ngoc, Tran

Ngoc Dung, Vu Duc Long

musiciens : La Ly San, Nguyen Duc Minh, Nguyen

Minh Chi, Pham Van Doanh, Pham Van Ty

chef de troupe : Ta Duy Anh

production déléguée : Jean Luc Larguier – Interarts

production exécutive et coordination : Chantal Larguier
– Scènes de la Terre

coproducteurs : Le Cirque national du Vietnam (Hanoi)

l'Espace Malraux Scène nationale de Chambéry,

Le Musée du quai Branly Paris, La Scène nationale de

Sénart, Le Théâtre national de Bordeaux en Aquitaine,

Le Théâtre d'Angoulême - Scène nationale

production exécutive au Vietnam : Nhat Ly Nguyen -

Sân Khâu Viêt (Hanoi) - Scènes du Vietnam

en collaboration avec Le Festival Zomer Van Antwerpen,

Theâtres en Dracenie - Draguignan, Scènes du

Jura, le festival international de Madrid, Le Quartz,

Scène nationale de Brest, Le Théâtre Anne de

Bretagne - Vannes, La Coursive, Scène nationale de La

Rochelelle, Le Théâtre de Caen, La Scène nationale de

Bayonne, Le Théâtre Olympia - scène conventionnée

d'Arcachon, Le Channel - scène nationale de Calais,

Equinoxe- scène nationale de Chateauroux, Le Théâtre

de l'Olivier - Istres

avec le soutien du Service culturel de l'Ambassade de

France à Hanoi et de l'Espace, centre culturel français

de Hanoi.

Lang Toi c'est mon village en vietnamien. Un village où bêtes et gens s'éveillent aux chants des coqs... Les enfants jouent au Choi chuyen avec leurs baguettes de bambou, les parents travaillent dans les rizières. Pendant leur pause, les paysans fument la pipe de bambou à l'abri du soleil tropical. Le soir, les amoureux marchent sur des bambous suspendus sous la lueur des étoiles...

Le bambou, toujours le bambou : c'est qu'il est l'âme de ce spectacle, son passage conducteur. C'est lui qui fait et défait les scènes, lui qui déploie les vingt acteurs, acrobates, musiciens de cette troupe de Hanoi, au son des instruments ancestraux. Le bambou pour jongler, pour jouer, pour s'étoiler en tableaux éphémères et majestueux. C'est à la fois très loin, très exotique si le mot n'était pas si galvaudé, et si proche de nous : *Lang Toi* est-il si différent de nos villages ?

Naturellement, il y a dans ce spectacle qui a triomphé au musée des Arts Premiers à Paris, tout ce que le nouveau cirque, au Vietnam comme ailleurs, requiert de techniques de fer, de prouesses physiques. Mais il y a en plus une espèce d'onirisme, de voyage rêveur qui amène le spectateur loin, très loin des rivages circassiens habituels.

Des jongleries extraordinaires où les quilles se transforment en fruits, en paniers, en pipes de bambou (...) Un cirque à couper le souffle. **Violette Lazard. Le Parisien.**

Un voyage immobile, espiègle et poétique. **Valérie Saspotas. Le Figaro.**

On est joliment dépaycé et surtout admiratif devant la virtuosité et la grâce des jeunes circassiens de Hanoi. **Laurence Liban. L'Express.**

Tarif plein : 24 € • Tarif réduit : 20 € • Tarif jeune : 11 € • Tarif D.E. : 11 €



Photo : © Cosimo Mirco Magliocca

La nuit des rois

de William Shakespeare

Jeudi 17, Vendredi 18 juin 2010 à 22h00

Amphithéâtre d'O (plein air) • Durée : 2h45 avec entracte

traduction : Jean-Michel Déprats
mise en scène : Nicolas Briçon
assisté de Pierre-Alain Leleu

avec (sous réserve) :

Sara Giraudeau,
Arié Elmaleh,
Chloé Lambert,
Henri Courseaux,
Yannis Baraban,
Yves Pignot,
Jean-Paul Bordes,
Emilie Cazanave,
François Siener,
Thibaut Lacour,
Pierre-Alain Leleu,
Aurore Stauder,
Sophie Mercier

décors : Pierre-Yves Leprince
costumes : Michel Dussarat
lumières : Gaëlle de Malglaive

Shakespeare. Mais Shakespeare sans le crâne d'Hamlet, la sanglante épée de Macbeth et la folie du Roi Lear. Un Shakespeare qui se serait attablé avec Capra, Lubitsch ou les Marx Brothers. *La Nuit des Rois* est en effet un vertigineux manège où tournoient des jumeaux séparés, un majordome en bas jaunes, un bambochard en kilt, un aristo décafé et quelques exquis jeunes femmes. Pour mettre en scène cette farce plus profonde qu'il n'y paraît – ambiguïté des masques, ambiguïté des sexes, ambiguïté des attirances - Nicolas Briçon a allégé le texte shakespearien sans jamais le trahir et joué de toute la lyre des effets comiques pour mieux le servir.

Il a trouvé pour ce faire une distribution où l'on ne sait qui nommer tant on la sent soudée autour de cette royale pochade élisabéthaine. Qui et quoi privilégier ? La grâce androgyne de Sara Giraudeau ? L'extravagante bouffonnerie d'Henri Courseaux ? La réjouissante paillardise d'Yves Pignot ? Le charme de Chloé Lambert ?

Tout cela et cent autres choses sans doute. Le public parisien ne s'y est pas trompé qui, tout au long de la saison, a fait un triomphe à cette *Nuit des Rois* devenue une des nuits royales du Printemps.

Durant deux heures trente sur un rythme effréné, Nicolas Briçon offre un divertissement royal, une fête pour les sens où les cœurs déraisonnent, les sentiments s'envolent. Sa troupe a droit à une standing ovation. **Nathalie Simon. Le Figaro.fr**

On peut se régaler de ces morceaux de bravoure et festoyer à ce buffet de théâtre.

Express Styles



Photos : Marie Clauzade et Nicolas Hérédia

Les avants monde

par l'Autre Théâtre

Jeudi 17, Vendredi 18, Samedi 19 juin 2010 à 21h30

Espace Micocouliers 1 (plein air) • Durée : 1h15

avec :

Sylvie Chavent, Taha Naïli, Mohamed Laouel, Adrien Chanson, Dylan Pavia, Matthieu Beaufort, Morgan Chapillon, Gilles Lamare, Laura Deleaz, Julien Colombo, Aymeric Tissié, Charlotte Carpentier, Pierre Yves Longhi, Michelle Fradès, Jean Marie Herbet, Babeth Maggiollo, Tanarg Leconte de Bièvre, Marisa Senouf, Karine Ruffié, Stéphanie Ferdous, Ascension Arjona, Michael Bungartz, Bruce Kimpe, Florence Ménagé, Walhère Aubert, Sandrine Torrès, Vincent Jouvenel, Jésus Bouineau

ÉQUIPE DE CRÉATION

les animateurs / anim-acteurs :

Fafa Serres, Régis Esquieu, Marie-Laurence Deleaz, Julie Roussel, Coline Gayola, Alexandrie Pastorel, Audrey Accard, Samuel Sammarchi (éduc. en formation), Aude Coumelongue, Fanny Taurines, Laura Domenech, Emilie Pignede, Laetitia Pitot, Marion Clairet, Anne-Lise Cordelier, Martine Marti, Nicole Douala, Dominique Fudaly

mise en scène : Marion Coutarel

costumes : Judith Chaperon

lumières : Serge Oddo

scénographie : Laurent Carcedo, Muriel Chircop

sons : Jérôme Hoffmann

assistante de production : Marina Brouet

production : Autre Théâtre • Théâtre de la Remise • Printemps des Comédiens

avec le soutien de : la Région Languedoc Roussillon • l'ADAGES • ORANGE • la Mairie de Montpellier • la Banque populaire du Sud • Azote • DR Jeunesse et sport

<http://autretheatre.blogspot.com/>

C'est l'un des rendez-vous auquel le Printemps des Comédiens tient le plus : la création annuelle par l'Autre Théâtre, troupe sans cesse changeante mais toujours composée de jeunes handicapés héraultais, d'une pièce exigeante, qui ne se singularise de ses voisines de festival que par la singularité de ses interprètes.

Cette année Marion Coutarel n'a pas choisi un texte, mais l'entrechoquement de plusieurs textes. Venus de très loin, tous, et qui sont comme le ciment de l'humanité puisqu'ils font résonner les mythes. Les vieux mythes qui hantent les hommes depuis que les Grecs ont inventé la tragédie.

Une création qui ne ressemble à aucune autre et dont le Printemps est fier.

Une fête, un banquet mythique où sont conviés Ulysse, Eurydice, Narcisse et les autres, et où s'inventent nos peurs, nos désirs et nos doutes...

La table est déserte, deux hommes s'inventent un monde :

- *Et au début, il y avait quoi ?*
- *Rien.*
- *Comment ça rien !*
- *Rien, le vide, le néant, le rien.*
- *Tu en es sûr ?*
- *Je ne suis sûr de rien !*

Un bateau de papier sur une mer agitée de nappe blanche, une bataille de fourchettes, un os abandonné et les hommes se battent comme des rois.

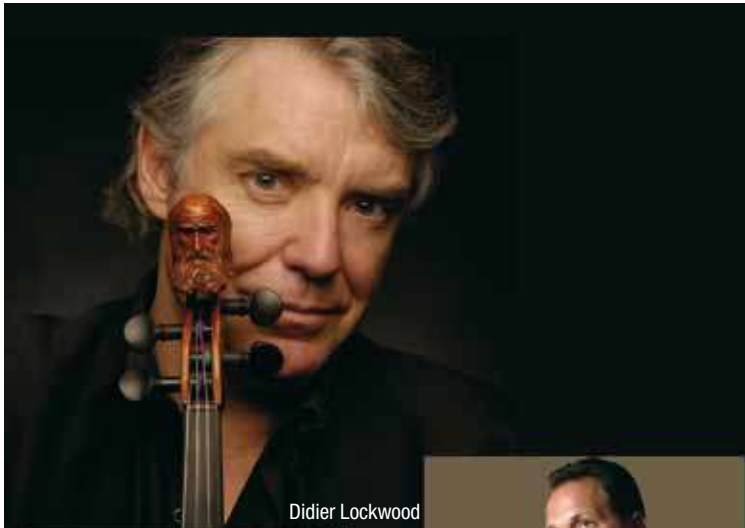
Une étreinte enflammée et les hommes se prennent pour des Dieux.

La fête durera jusqu'au bout de la nuit tant qu'il y aura des hommes.

«L'homme communique avec le Monde parce qu'il utilise le même langage : le symbole. Si le Monde lui parle à travers ses astres, ses plantes et ses animaux, ses rivières et ses rocs, ses saisons et ses nuits, l'homme lui répond par ses rêves et sa vie imaginaire, par ses Ancêtres, par sa capacité de mourir et de vivre à nouveau (...).»

Aspects du Mythe Mircea Eliade

Tarif plein : 12 € • Tarif réduit : 8 € • Tarif jeune : 5 € • Tarif D.E. : 7 €



Didier Lockwood



Biréli Lagrène



Stochelo Rosenberg



Tony Gatlif

événement

Django Drom

Un spectacle musical et cinématographique en hommage à Django Reinhardt à l'occasion de son centenaire

Lundi 21 juin 2010 à 22h00

Amphithéâtre d'O (plein air) • Durée : 1h30 environ

conception, mise en scène et réalisation filmique :

Tony Gatlif

création musicale : **Didier Lockwood**

avec :

Didier Lockwood, violon et création musicale

Biréli Lagrène, guitare

Stochelo Rosenberg, guitare

et un ensemble de 11 musiciens

coproduction : Les Nuits de Fourvière -
Département du Rhône / Salle Pleyel

photo de **Tony Gatlif** : Loll Willems / Les Nuits de
Fourvière

Et au bout de la Route Tsigane, au bout de cette séculaire errance à travers les continents, qu'y a-t-il ? Mais la musique bien sûr, nourrie de cent cultures, imprégnée de mille harmonies : arabes, perses, turques, grecques et jusqu'au jazz, là-bas, de l'autre côté de l'Atlantique... Une musique qui ne ressemble à aucune autre. Et que symbolise un musicien qui n'a ressemblé à personne : comment parvenait-il à ces improbables harmonies ? Avec quelle incompréhensible technique ? C'est le mystère Django. Et les plus grands instrumentistes en restent bouche bée.

Django Reinhardt aurait eu cent ans en 2010. Et sa musique aux semelles de vent, joyeuse, insaisissable, plane toujours sur les routes du monde comme dans les caves où on fait du jazz. Pour lui rendre hommage, Tony Gatlif, le plus rom des cinéastes, a bâti un spectacle bigarré, jubilatoire, plein d'extravagances. De Latcho Drom à Django Drom.

Quand s'ouvrira le rideau, il y aura des images, des sons, ceux, immémoriaux du long cheminement des caravanes tsiganes ; il y aura des musiciens bien sûr, Didier Lockwood dont le violon se souviendra de Grappelli, Biréli Lagrène et Stochelo Rosenberg... et beaucoup d'autres. Et puis il y aura Django lui-même, ressuscité sur un écran. Une fête, totalement folle comme devraient l'être toutes les fêtes.

Comment ce nouveau spectacle, *Django Drom*, se présentera-t-il aux spectateurs ?

«Il y aura un écran, au fond de la scène. À l'avant-scène, il y aura les musiciens, à quatre mètres de l'écran. Didier Lockwood arrivera en premier avec son violon, les musiciens le rejoindront ensuite. Ils commenceront par jouer du Django, et sur l'écran les portraits de Django se mettront à vivre. Après on partira dans le peuple, dans ses origines... Les musiciens joueront au même tempo que les images. Ce sera comme un film muet où le son est donné par des musiciens qui ont la même origine que les images filmées. Les images seront sonores aussi : il y aura du vent, de l'orage, le bruit des roulottes... Ces images auront une vie.»

Extrait de l'entretien avec Tony Gatlif • Propos recueillis par Christophe Chabert.

Tarif plein : 35 € • Tarif réduit : 29 € • Tarif jeune : 20 € • Tarif D.E. : 14 €



Photo : Christian Berthelot

Arrêtez le monde, je voudrais descendre

Théâtre Dromesko

Mardi 22, Mercredi 23, Jeudi 24, Vendredi 25,
Samedi 26 juin 2010 à 20h30
Espace sud (sous chapiteau) • Durée : 1h45

C'est évident comme les vieilles amitiés : quand les beaux jours arrivent, souvent les drôles d'oiseaux de la Volière Dromesko se posent dans le parc du Domaine d'O. C'est en effet la troisième fois que le Printemps des Comédiens accueille les marionnettes humaines et les animaux presque vrais - et parfois vraiment vrais - d'Igor et Lily, homme-femme à tout faire de la Volière.

Pour rester dans la note de cette édition, la dernière production Dromesko, *Arrêtez le monde, je voudrais descendre*, a même cette élégance supplémentaire : c'est au son du violon tzigane d'Alexander Balanescu que tourne, craquant, grinçant, bringuebalant, le rond espace où apparaît l'habituel bestiaire. Habituel n'est d'ailleurs pas le bon terme. Car si on reconnaît d'un spectacle à l'autre l'imaginaire Dromesko, ses cochons, ses chèvres, ses chimères mi-hommes mi machines, on ne s'habitue jamais à cette atmosphère de poésie tendrement loufoque. *Arrêtez le monde, je voudrais descendre* s'interroge sur l'âme des poissons rouges, sur la poule qui pond des œufs durs, sur l'appétit des renards, sur cent autres choses. Et la lanterne magique tourne, tourne comme tourne la craquante piste de la Volière. Sans fin.

Fantasmagique, inquiétant, surréel comme les tableaux de Chagall où basse-cour et hommes flottent dans le même espace imaginaire. **Emmanuelle Bouchez. Télérama.**

production : Théâtre Dromesko

coproduction : Théâtre National de Bretagne - Rennes, MC2 Maison de la Culture de Grenoble, Le Grand Théâtre de Luxembourg, Espace Malraux, Scène Nationale de Chambéry et de la Savoie, Le Volcan Maison de la Culture du Havre, Théâtre des Jacobins, Dinan (Côte d'Armor)

Cie subventionnée par : DRAC Bretagne Ministère de la Culture et de la Communication, Rennes Métropole, Conseil Régional de Bretagne, Conseil général d'Ille et Vilaine.

conception, mise en scène et scénographie :

Igor et Lily

composition musicale : Alexander Balanescu

textes : Pierre Bourdieu / Extrait de "La misère du monde" Editions du Seuil

Roland Dubillard / Extrait de "La pluie" issu de l'œuvre "Les dialogues et autres interventions à deux voix" Editions Gallimard

jeu / danse : Lily, Igor, Violeta Tod-Gonzalez, David Bursztein, Monique Brun, Baptiste Blegbo, Zina, Louis Yerly

interprétation musicale :

Lily (chant), Igor (accordéon), Sandor Berki (contre-basse), Jenő Sorós (cymbalum), Janos Sandor (violon), Revaz Matchabeli (violoncelle)

construction décor : Louis Yerly, Philippe Cottais, Wouter Zoon, Bernard Chansel

costumes : Cissou Winling

assistante costumes : Catherine Sardi

stagiaire costumes : Anita Perraudin

accessoires / Sculptures : Fabienne Killy / Anne Leray

masques : Fredericka Hayter

assistée de : Joséphine Biereye et Sophie Lascelles

toiles peintes : Catherine Rankl, Matthieu Lemarié
lumière : Ronan Cabon

son : Philippe Tivillier

stagiaire son : Antony Fournier

régie plateau : Louis Yerly, Philippe Cottais,

Manuel Perraudin

attachée de production : Francine Legrand

administration : Johanna Gardrel

remerciements : Théâtre National de Chaillot,

Marcial Di Fonzo Bo, Martine Joséphine Thomas,

Nicolas Zourabichvili, Jean-Marc Stehlié,

Valérie Perraudin, HMMH.

Tarif plein : 24 € • Tarif réduit : 20 € • Tarif jeune : 11 € • Tarif D.E. : 11 €



Photo : Valérie Koch

Mâ Ravan'

Théâtre Taliipot (Ile de La Réunion)

Mercredi 23, Jeudi 24, Vendredi 25, Samedi 26 juin 2010 à 21h30

Espace Micocouliers 1 (plein air) • Durée : 1h10

écriture, mise en scène, chorégraphie :

Philippe Pelen Baldini

assistant à la dramaturgie : Thierry Moucazambo

création musicale : Création collective

création lumière : Nicole Léonforte

interprètes :

Thierry Moucazambo,

José Njiva Andrianantenaina,

Michaël Marmitte,

Pascal Marie

Les fidèles du Printemps des Comédiens se souviennent de *Porteurs d'eau*, spectacle moitié joué, moitié dansé, onni venu de l'océan Indien dans un fracas de tambours, une ronde de masques, un tournoiement de corps. Voilà de retour les Réunionnais du Théâtre Taliipot avec *Mâ Ravan'*, spectacle qui n'en finit pas de franchir les vagues de l'océan et les frontières d'Afrique tant il résonne au cœur du continent noir.

La ravanne, c'est le tambour indien. *Mâ Ravan'*, c'est la mère tambour, celle qui rythme les noms des Grands Marrons, ces hommes qui ont refusé l'esclavage, parfois au prix d'une main tranchée ou pire encore. Grands Marrons, Grands Rebelles qu'ils soient de La Réunion ou du Mozambique, d'Afrique du Sud ou d'Angola. Ainsi se tisse une esthétique qui met côte à côte l'Inde et l'Afrique, la danse et la transe, l'hira gatsy malgache et les sourdes pulsations des tambours.

C'est un spectacle très puissant, de l'ordre du rituel, du cérémoniel (...) qui vous amène effectivement de l'autre côté. **Didier Méreuze. La Croix.**

Il faut laisser sa raison à la porte de la salle et ne laisser vibrer que son cœur et son corps. La danse est un dépassement des limites du corps, leur chant s'approche plus d'un cri de l'âme. Ce spectacle est une expérience. **Laura Goron. La Provence**

*On sort de *Mâ Ravan'* le cœur battant encore au rythme des ravnanes, chaviré par ce spectacle éblouissant.* **Week End Ile Maurice.**



Photo : © Anne Gayan

Madame de Sade

de Yukio Mishima, par la Cie Sirènes

Vendredi 25, Samedi 26 juin 2010 à 22h00

Amphithéâtre d'O (plein air) • Durée : 2h20

adaptation française de André Pieyre de Mandiargues
éditions Gallimard

mise en scène : Jacques Vincey

avec :

Hélène Alexandridis : *RENÉE, marquise de Sade*

Alain Catillaz : *CHARLOTTE, femme de chambre*

Marilyn Marini : *MADAME DE MONTREUIL, mère de Renée*

Isabelle Mazin : *BARONNE DE SIMIANE*

Myrto Procopiou : *ANNE-PROSPÈRE, sœur cadette de Renée*

Julia Vidit : *COMTESSE DE SAINT-FOND*

travail vocal et assistantat à la mise en scène :

Emmanuelle Zoll

scénographie : Sallahdyn Khafir

lumière : Marie-Christine Soma

musique, son : Frédéric Minière, Alexandre Meyer

costumes : Claire Risterucci

maquillage, perruques : Cécile Kretschmar

contribution artistique : Paillette

carcassiers : Alicia Maistre et Sioux

régie générale : Serge Richard

régie son : Frédéric Buhl

régie lumière : Adèle Grépinet

habilleuse : Alice François

direction de production, diffusion : Emmanuel Magis

administration de tournée : Agnès Courtay

relations avec la presse l'autre bureau : Claire Amchin

Comme deux piliers qui en marqueraient l'entrée, deux légendes de soufre veillent sur cette pièce. La légende noire de Donatien Alphonse François marquis de Sade. Et celle de l'auteur Yukio Mishima que sa fascination pour la mort poussa au seppuku, le suicide par éviscération des samourais japonais. Immense auteur que Mishima : quelle belle idée de théâtre que de confronter l'ombre du marquis au regard des femmes ! Six regards : celui de l'épouse, de la belle-mère, de la belle-sœur, d'une prostituée, d'une amie d'enfance, d'une domestique (d'ailleurs jouée par un homme).

La pièce déroule six années : en 1772 Sade est marquis, marié, il a été respectable tant que le bruit des scandales n'était pas trop fort. En 1790, il n'est plus qu'un prisonnier, un dément, un démon que sa femme abandonne alors même qu'elle l'a soutenu à travers tant d'années de prison. C'est d'ailleurs une énigme qui fascine le metteur en scène : pourquoi avoir tant enduré pour rompre au moment précis où Sade retrouve la liberté ? Ce spectacle, Jacques Vincey l'a voulu passerelle entre le théâtre japonais et la tradition française du 18^{ème} siècle. Sous des perruques démesurées, les personnages s'avancent dans des costumes-cages montés sur roulettes comme des machines de guerre. Ce dispositif a valu à *Madame de Sade* le Molière 2009 de la création costumes.

Fascinant déploiement, brûlante exploration du cœur et de la raison. Magnifique spectacle.

Ecouter Madame de Sade, diamant noir signé Yukio Mishima, est un régal rare. Les yeux, les oreilles sont captivés par ce lac faussement lisse où bouillonnent sexe et désir, pouvoir et révolution. **Odile Quirot. Le Nouvel Observateur**

production : compagnie Sirènes-Paris. coproduction : Centre Dramatique National Thionville-Lorraine, Comédie de Picardie, Théâtre Vidy-Lausanne, Théâtre de la Ville-Paris, Scène Nationale d'Aubusson, Théâtre du Beauvaisis.

avec le soutien de la DRAC Ile-de-France-Ministère de la culture et de la communication, du Nouveau Théâtre de Montreuil-Centre dramatique national et du Studio-Théâtre de Vitry, du Théâtre Nanterre-Amandiers et l'aide à la reprise de La Coursive, Scène nationale de La Rochelle. direction de production : Emmanuel Magis.

La compagnie Sirènes/Jacques Vincey est artiste associé à la Scène nationale d'Aubusson.

Tarif plein : 28 € • Tarif réduit : 24 € • Tarif jeune : 13 € • Tarif D.E. : 11 €

Pour fêter les 25 ans du Théâtre Zingaro, Bartabas viendra présenter, en exclusivité pour le Printemps des Comédiens, son dernier film.....

Galop arrière

un film de Bartabas

Dimanche 27 juin 2010 à 22h00

Amphithéâtre d'O (plein air) • Durée : 1h30

(...) Cela fait déjà vingt-cinq ans que Bartabas nous offre d'être les témoins privilégiés de sa relation intime, exclusive, énigmatique avec les chevaux. Vingt-cinq ans qu'on l'écoute leur parler, qu'on le voit les épouser, qu'on se demande ce qu'il cherche en eux, ce qu'il leur trouve. Vingt-cinq ans qu'on admire, sans toujours le comprendre, le spectacle sans cesse différent, toujours répété, de leur amoureuse complicité. (...)

Galop arrière ne raconte rien d'autre qu'un sacerdoce, et le chemin qui conduit vers ce qu'il faut bien appeler une manière d'absolu. Entre la joie furibonde des premiers Cabarets équestres et le piaffer philosophique d'Entr'aperçu, il y a toutes les étapes qui ont mené Bartabas du cirque ambulant à la scène frontale du Châtelet, de l'épate à l'épure, de la castagne à la sérénité, de la fanfare au silence, de l'audace de la provocation à l'audace de la contemplation, du voyage d'exploration au voyage intérieur, et des soirées folles où coulait autrefois le vin chaud aux Levers de soleil d'aujourd'hui au cours desquels cet écuyer d'exception monte avec une telle ferveur qu'on se demande si c'est la première ou la dernière fois. (...)

Ce film magnifique et poignant, qui plaide pour l'accomplissement équestre mais aussi spirituel du rassembler, n'est pas une rétrospective en images du théâtre Zingaro, c'est l'autoportrait d'un homme encore jeune qui n'a vécu que pour et par les chevaux. Qu'eût-il été sans eux ? Peut-être un moine bouddhiste, un vagabond, le poète de rares haïkus, un ermite dans sa grotte, un marin du Cap Horn, un fou en liberté, on ne sait pas. C'est le miracle et la tyrannie de la vocation : elle impose sa loi, elle gouverne un destin, elle ne laisse place à rien d'autre. Bartabas a trouvé la sienne très tôt ; il ne travaille depuis qu'à la réaliser.(...)

Jérôme Garcin



Tarif unique : 5 €

dessin : Ernest Pignon-Ernest

.....et, à cette occasion

Lever de soleil

Bartabas

Samedi 26, Dimanche 27 juin 2010 à 5h00

Bassin (plein air) • Durée : 1h00 (petit déjeuner offert au public)

Hors de toute représentation et de tout spectacle, Bartabas choisit de dévoiler un moment d'intimité. Une cérémonie secrète, à vivre au point du jour au «Bassin».

Ce n'est pas un spectacle. Il n'y a rien à voir, mais tout à éprouver. C'est un moment précieux, fragile, que Bartabas a décidé de partager "presque jusqu'à l'impudeur" : son travail quotidien avec son cheval Le Caravage, au lever du soleil. Des instants privilégiés entre l'homme et l'animal, portés par les lentes volutes de la musique soufie. À surprendre au petit matin et à conserver comme un secret avant de rejoindre les autres, le travail, la ville éveillée...

Note d'intention

Aujourd'hui, j'éprouve de plus en plus de plaisir à travailler solitairement avec mes chevaux au quotidien, très tôt le matin, avant les répétitions. C'est au lever du soleil, en effet, que le corps et l'esprit sont le plus disponibles pour une écoute profonde; c'est là un moment privilégié de silence et de concentration. Et je me suis aperçu que ce qui fait la particularité de ces séances, c'est l'écoute du cheval. Il y a des moments de grâce, impossibles à reproduire. En tant qu'interprète, je suis à la recherche de cela dans la relation au cheval. J'ai donc eu envie de montrer comment, simplement, la dévotion à son travail, à son art, à l'écoute de son cheval, comme un musicien avec son instrument, peut dégager une émotion universelle, sans en passer par la représentation. Il est assez difficile de créer une situation publique qui rende à l'identique la qualité de ces heures passées dans la solitude avec le cheval, et de préserver cette intimité particulière du travail. Immédiatement, on intègre la présence d'un autre regard et le fait d'être regardé modifie la façon d'être, alors que je peux me contenter d'un détail quand je suis seul. Cette proposition – tenter de faire ressentir à d'autres la qualité de ces moments-là – a pour seul accompagnement une présence musicale simple. Ce ne peut être qu'une musique de l'intérieur, produite par un interprète-compositeur, quelqu'un pour qui l'interprétation de ses œuvres est aussi un voyage dans son propre univers et peut prendre la liberté de revisiter son travail. C'est une aventure qui place le spectateur dans une proximité, dans une intimité, presque jusqu'à l'impudeur. Qu'il puisse surprendre ce qui n'est pas fait d'ordinaire pour être vu.

Bartabas

conception : Bartabas
écuyer : Bartabas
ney : Kudsi Erguner
chant : Taghi Akhbari
cheval : Le Caravage
groom : Pauline Gosselin

Création 2006
coproduction :
Théâtre équestre Zingaro,
Festival d'Avignon



Les Cafés de la diversité

Tarif unique : 7 €

Rencontres autour d'un thème ou d'une culture. Accompagnées de musiciens, danseurs, lecteurs.
Conçu et imaginé par Daniel Bedos en collaboration avec Djamila Diagne et Jacques-Olivier Durand.



Brigitte Menon

Le Mahabharata

Avec : **Jean-Claude Carrière**, auteur conteur • **Brigitte Menon**, musicienne sitar indien

Le Mahabharata est un des plus grands livres du monde. Il est en tout cas le plus long poème jamais composé. Le Mahabharata est à l'origine de mille croyances, légendes, réflexions, leçons, personnages qui font partie de la vie même de l'Inde.

Une 1^{ère} version sur le Mahabharata, qui durait 9h, a été mise en scène par Peter Brook d'après une adaptation de Jean-Claude Carrière.

Jean-Claude Carrière a accepté de nous conter quelques moments de ce poème de 200 000 vers : «tout ce qui se trouve là-dedans est autre part, tout ce qui n'y est pas n'est nulle part.»

Pinède (plein air) • Samedi 5, Dimanche 6 juin 2010 à **20h30**
(Version courte : 1h15)



Jean-Claude Carrière

34

Constant Ouedraogo



Amadou Hampaté Bâ et la culture peule

Avec : **Ursula Baumgardt**, chercheur au CNRS et spécialiste des cultures peules • **Jean Varela**, comédien lecteur • **Constant Ouedraogo**, musicien • **Assiata Abdou**, danseuse

L'auteur Amadou Hampaté Bâ est né en 1901 à Bandiagara, au Mali. Il est originaire d'une famille aristocratique peule. Écrivain, historien, philosophe, ethnologue, poète et conteur, Amadou Hampaté Bâ est une haute figure de la culture et de la sagesse africaine. Parallèlement à cette carrière, l'auteur de la désormais célèbre phrase : «En Afrique, un vieillard qui meurt, c'est une bibliothèque qui brûle» a joué un rôle fondamental dans la sauvegarde et la promotion des trésors de la tradition orale peule en menant une série de recherches à caractère religieux, ethnologique et littéraire.

Pinède (plein air) • Mardi 8 juin 2010 à **20h30** (Durée : 1h15)



Jean Varela

“Les mots et la chose” • de Jean-Claude Carrière, adapté par Daniel Bedos

Avec : Jean Varela, comédien • Elodie Buisson, comédienne

Ce texte écrit par Jean-Claude Carrière a été présenté en France en Belgique et en Suisse plus de 250 fois. «Les mots et la chose» est une correspondance, un voyage à travers le vocabulaire érotique de la langue française.

Une jeune comédienne qui, pour survivre, fait du doublage de films pornographiques, écrit un jour à un érudit pour se plaindre de la pauvreté du vocabulaire qu'on met à sa disposition. L'ancien professeur se fait un plaisir de lui répondre, en une série de lettres, lues à deux voix.

Chemin faisant, dans ce voyage aux quatre coins du vocabulaire érotique, nous découvrons, grâce aux deux personnages, que faire la chose ne suffit pas. Encore faut-il savoir en parler !

Pinède (plein air) • Vendredi 11, Samedi 12 juin 2010 à 20h30 (Durée : 1h15)



Elodie Buisson

Tango littéraire

Avec : Diego Petersen, professeur de littérature argentine et de civilisation hispano-américaine • Jacky Flouest, musicien bandonéoniste • Betty Jorge et Roberto Romanelli, danseurs de tango

Né sur les rives du Río de la Plata, en Argentine et en Uruguay, le tango et ses paroliers ont su exprimer quelque chose qui est de l'ordre d'une identité propre à ces pays et à ses habitants. Le «tango-chanson» parle avant tout d'amour, d'abandon, de solitude, et même de cette mort qui pousse à vivre. Essayer d'expliquer et de comprendre ce que le tango chante est une manière de rapprocher la thématique de la poésie populaire aux vastes étendues de la littérature argentine.

Pinède (plein air) • Mardi 15, Mercredi 16 juin 2010 à 20h30 (Durée : 1h15)



Betty Jorge et Roberto Romanelli

“Je m'en fous si t'es noir” • Poésies sud-africaines

avec Madeleine Attal, comédienne - lectrice • Claire Menguy, violoncelliste • le groupe Mianzy Gospel

«Je m'en fous si t'es noir» ! Ainsi crie le poète pour dire son errance douloureuse à travers cette Afrique du Sud tant aimé. Il rejoint tous ceux qui toujours ont voulu chanté la force de l'humanité et la beauté du monde avant et après l'apartheid, avant et après Mandela. Ces poètes de la résistance africaine, qu'ils soient noirs ou blancs, sont les frères d'Eluard, d'Aragon, de René Char. Eux aussi nous invitent à la fraternité universelle, au partage universel. «Je m'en fous si t'es noir», le poète a toujours raison.

Pinède (plein air) • Vendredi 18, Samedi 19 juin 2010 à 20h30 (Durée : 1h15)



Claire Menguy



Madeleine Attal



Mianzy Gospel

ICI - provisoirement - LÀ

Centre des Arts du Cirque Balthazar

Mardi 8, Mercredi 9, Jeudi 10, Vendredi 11,

Samedi 12 juin 2010 à **20h30**

Espace sud (sous chapiteau) • Durée : 1h00 environ

Vivre l'expérience de la création d'un spectacle : une aventure artistique au cœur du projet pédagogique du centre des arts du cirque Balthazar.

Les stagiaires de la formation professionnelle vont rassembler leurs recherches sous forme de numéros en solo, duo ou collectif, accompagnés d'artistes associés et d'un metteur en piste.

Note d'intention :

En route dans une joyeuse insouciance, un groupe de voyageurs s'installe ici et occupe les lieux .

Doués de manières libres et fantasques, ils sont là...quand d'autres voyageurs arrivés ici aussi, débarquent à leur tour !

Etranges étrangers...Comment cohabiter ?

De méfiance en amitié, d'étonnements en mésententes, ils se découvrent et se révèlent...

Mais la rencontre est-elle possible dans ces lieux de pas-sages ?

La formation est financée par la Région Languedoc-Roussillon, la DRAC Languedoc-Roussillon et le Fonds social européen.

Centre des arts du cirque Balthazar

16 rue Toiras, 34000 Montpellier

Tél : 04 67 42 28 36

E-mail : ass.balthazar@wanadoo.fr

Site internet : www.balthazar.asso.fr



Photos : Sam Harfouche

les stagiaires de la Formation Professionnelle

1^{ère} année : Jacob Auzanneau, Solenne Bailly, Morgane Bonato, Simon Cheype, Antoine Cousty, Chloé Mazet, Julia Ruédi, Romuald Solesse, Léa Verhille, Julia Vilanova.

2^{ème} année : Steven Allen, Quentin Claude, Emilie Desvergne, Sarah Devaux, Valentin Duchamp, Samia Fromentin, Clémentine Lavagne, Gaël Manipoud, Tamar Goksoyr, Surya Weihreter

les artistes associés : Accidental Company

Yacine et Benjamin Ortiz, Facundo Melillo, Alexandre Cañas, Xavier Palma Sandoval et Julie Amouroux

direction générale : Martin Gerbier

direction artistique et mise en piste : Martine Leroy

assistants : Philippe Charleux et Yacine Ortiz

régie : Bruno Matalon, Sam Harfouche, Laurent Richard

costumes : Sonia Sivel

coordination : Céline Soulier et Joanne Kueny

avec la collaboration de l'équipe pédagogique.

Réservation obligatoire auprès du Centre des Arts du Cirque Balthazar (jauge limitée). A l'issue de la représentation, les stagiaires passeront le chapeau.



unisons
ORIENTALISME

5^{ème} Rencontres des
Arts du Monde Arabe

21, 22, 23
MAI 2010
Montpellier
domaine d'O



Arabesques

FESTIVAL

Concerts : Marcel Khalife, Idir, Hindi Zahra,
Kamel El Harrachi, Hasna El Becharia, Nass El Ghiwane
Expos : Hassan Massoudy... Danse : Saâdia Souyah
Contes : Jihad Darwiche • Tables Rondes • Ateliers
Projections • Théâtre • Créations...

Ouverture de la billetterie le 12 Avril 2010. Programme complet disponible début avril, pour le recevoir
chez vous, faites-en la demande à contact@festivalarabesques.fr en indiquant vos coordonnées.

www.festivalarabesques.fr
www.unisons.fr
04 99 77 00 17



domaine d'O
Centre Méditerranéen d'Art et de Culture



Le Restaurant du Printemps des Comédiens

vous propose, durant le festival,
sous la pinède du Domaine d'O

Restauration rapide
Granités maison
Menu self-service
Buvette

Ouvert deux heures avant le premier spectacle

Réservation repas de groupe :
06 86 93 13 22

Péponne, ma femme... mon Languedoc et moi !

Avec : **Fabrice Swingrouber**

«La Fraysse sur Mer», petit village ou vit «Peponne», chauvin de nature. Sa femme l'encourage à faire un gîte mais il ne s'attendait pas à recevoir comme premiers clients un couple de parisiens... Il nous décrit avec humour son pays et nous ballade dans l'histoire du Languedoc et de son enfance. Un moment inoubliable de drôlerie, des rires comme s'il en pleuvait. A voir et à revoir !



Mercredi 9, Jeudi 10, Vendredi 11 et le Samedi 12 juin 2010 à 19h

Tarif plein : 15 € • Tarif réduit : 13 € • Etudiant : 10 € (le mercredi, jeudi et vendredi) • Tarif unique de 15 € le samedi

Le clan des divorcées

Avec : **Nadia Tillier, Carole Bellanger et Bertrand Mayet**

Pièce d'Alil Vardar avec une participation artistique de Pascal Legitimus

En assistant au clan des divorcés, non seulement vous allez beaucoup rire mais surtout vous allez vivre un vrai moment de bonheur ! Cette comédie absolument irrésistible met en scène 3 femmes : Stéphanie d'Humilly de Malanpry, une bourgeoise qui quitte un berger ardéchois, Mary Bybowl, une british un peu délurée qui, elle, quitte un homme de plus, et Brigitte la rurale qui elle aussi divorce. A voir absolument !



Mercredi 9, Jeudi 10, Vendredi 11 et le Samedi 12 juin 2010 à 21h

Tarif plein : 20 € • Tarif réduit : 15 € • Etudiant : 10 € (le mercredi, jeudi et vendredi) • Tarif unique de 20 € le samedi

Réservations : Kawa Théâtre, 18 rue Fouques • 34000 Montpellier • 04 67 58 15 45 • contact@kawatheatre.com • www.kawatheatre.com

Le procès du singe

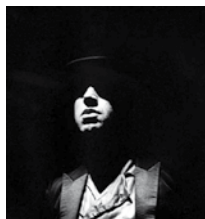
De **Franz Kafka** • Par la **Cie Tabularaza**

Avec : **Erik Stouvenaker**

Un singe capturé dans sa jungle natale, privé à jamais de la "Liberté", témoin de son parcours, contraint de devenir une star du music-hall pour échapper à son destin de bête en captivité... Un témoignage extrême sur les frontières de l'identité et de la condition humaine.

du Mardi 1^{er} au Samedi 5 juin 2010 à 20h45

Tarif plein : 16 € • Tarifs réduits : 14 €, 10 €



Effroyables jardins

De **Michel Quint**, avec : **André Salzet**

Adaptation et mise en scène : **Márcia de Castro**

L'histoire est à la fois banale et magnifique. Dans les années 1950, un instituteur se déguise en clown pour amuser les autres. Il ne sait pas que son fils a honte de lui, de son "maquillage ridicule", et le considère comme "le plus triste des clowns tristes".

Jusqu'au jour où son oncle Gaston lui raconte qu'ils ont participé à la Résistance, d'abord pour "rigoler", puis sérieusement.

Après avoir saboté un transformateur, ils sont faits prisonniers. S'ils ne se dénoncent pas, tous les détenus seront fusillés.

du Mardi 8 au Samedi 12 juin 2010 à 19h

Tarif plein : 16 € • Tarifs réduits : 14 €, 10 €



Ta gueule, je t'aime

Comédie sentimentale, petits moments de bonheur partagés et à partager.

les jeudis, vendredis, samedis, du 1^{er} avril au 5 juin 2010 (relâches 20 et 21 mai) à 18h45

et du Mardi 22 au Samedi 26 juin 2010 à 20h45

Tarif plein : 17 € • Tarifs réduits : 15 €, 12 €



Réservations : Théâtre Pierre Tabard-Lakanal, 17 rue Ferdinand Fabre • 34090 Montpellier • 06 62 79 81 25 • panelprod@gmail.com • www.panelprod.com

Théâtre de la Plume

Paumé dans l'espace

Pièce de Théâtre TOUT PUBLIC • Par la **Cie du Capitaine**
Avec : **Julien Masdoua** et **Marion Trintignant**



Le lieutenant Johnes fait partie d'un programme de recherche lancé au milieu du XXI^{ème} siècle.

Seul dans un petit vaisseau spatial, il a pour mission d'explorer la galaxie et de répondre à la question "sommes-nous seuls dans l'univers ?" et "Qu'est ce que ça peut faire ?"

Placé en état d'hibernation artificielle, il est réveillé 400 ans après son départ...

La nouvelle pièce de la Cie du Capitaine est un hommage humoristique à la science fiction des débuts à nos jours, littéraire ou cinématographique. Les cinéphiles se délecteront...

Vendredi 11 et le Samedi 12 juin 2010 à 20h45

Tarif plein : 10 € • Tarif réduit : 8 €

Dialogue avec mon jardinier

Lecture Théâtralisée du texte d'Henri Cueco
Par la **Cie du Clapas**
Avec : **Tom Torel** et **Patrick Hannais**



Henri Cueco est peintre, connu, renommé.

Mais Henri Cueco est aussi écrivain. Il nous relate ce dialogue improbable et pourtant si juste entre l'intellectuel qu'il est, et le jardinier qui lui, fait pousser patates et belles salades.

L'un débarque à Paris avec une enclume pour apprendre à l'autre comment aiguïser une faux. L'autre peint des «brimborions» sous l'œil étonné du premier, qui cherche un bout de ficelle. Ensemble, ils volent un sapin à la torche électrique...

Pour nous faire découvrir ce texte à savourer avec gourmandise, Tom Torel et Patrick Hannais, tous deux comédiens, nous en proposent une lecture théâtralisée.

Vendredi 18 et le Samedi 19 juin 2010 à 20h45

Tarif plein : 10 € • Tarif réduit : 8 €

Réservations : Théâtre de la Plume, 6 Rue Guillaume Pellicier • 34070 Montpellier • 04 67 58 73 78 • www.plumetheatre.com



20 ans
Festival de T'HAU
19 > 25 Juillet 2010

INVITÉ D'HONNEUR
GILBERTO GIL
GRANDE SOIRÉE BRÉSILIENNE

www.festivaldelhau.com • Tel : 04 67 18 70 83
Réservations: Points de vente habituels

domaine d'O



L'équipe du Printemps des Comédiens

L'Association "Printemps des Comédiens" est présidée par **Jean-Claude Carrière**, Vice-Président : **Jacques Atlan**, Vice-Présidente : **Madeleine Attal**, Trésorier : **Jean-Marie Miramon**, Secrétaire général : **Annie Piquemal**

Directeur : **Daniel Bedos**

Directeur adjoint : **Philippe Gayola**
Directeur technique : **Guylaine Cherri**

Régisseur général : **Thierry Lenain**

Relations publiques : **Béatrice Amat**

Assistante artistique : **Djamila Diagne**

Relations presse : **Nathalie Sucarrat**

Secrétariat et PAO : **Monique Ferlandin**

Collaboration artistique : **Katrin Oebel**

Comptabilité : **Anne-Marie Mariscal**

Secrétariat technique : **Isabelle Le Roux**

Accueil public/billetterie : **Lisa Cirenei**,

Christine Rousseau, **Marie Héliard**, **Marion Torrelles**

Responsable accueil professionnel : **Odette Michel** avec : **Nicolas Boitard**, **Corinne Englebert**, **Jean Montoussé**, **Guilhem Bedos**

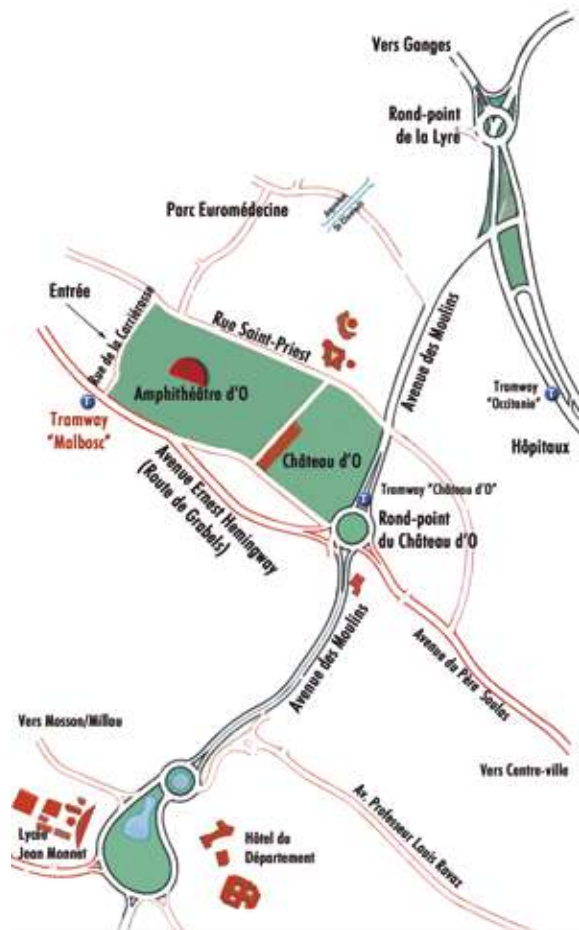
Responsable accueil public/salles : **Armelle Huser**

Photographe : **Marie Clauzade**

Rédaction du programme : **Jacky Vilacèque**

Illustration affiche : **Atelier Hansa - Anne Gielly**

Plan d'accès au Domaine d'O



- **Tramway** : station "Malbosc" (info TAM : 04 67 22 87 87)
- **Bus n°7** (Avenue des Moulins - Arrêt "Château d'O")
- **Bus n°24** (Rue Saint-Priest - Arrêt "Galera")

• Si vous êtes en voiture :

Si vous venez de Nîmes par l'A9

Sortie N°30 à Montpellier Sud. Suivre **Autres Directions**.

Dans le rond-point prendre la 2^{ème} sortie et suivre **Hôtel du Département**.

Continuer toujours tout droit et suivre : **Millau/Hôtel du Département**.

Suivre **Celeneuve/Juvignac/Mosson** (laissez la direction de Millau sur la droite).

Passer trois ronds-points en suivant **Nîmes/Alès/Hôtel du Département**. Vous avez alors indiquée la direction **Nîmes/Alès/Château d'O**.

Arrivés au 4^{ème} rond-point, prendre la 3^{ème} sortie Direction **Grabels**.

L'entrée du Parking est sur la droite après le 1^{er} feu tricolore.

En venant de Ganges

En arrivant sur Montpellier, vous avez le Centre Commercial Carrefour sur votre gauche. Dans le rond point de la Lyre suivre **Avenue des Moulins par tunnel**.

Continuez tout droit. Passez 4 feux tricolores. Dans le rond-point prendre la première sortie sur votre droite direction **Grabels**.

L'entrée du Parking est sur la droite après le 1^{er} feu tricolore.

ATTENTION : perturbations de circulation dans Montpellier dues aux travaux de construction de la ligne 3 du tramway.

Accès aux parkings 1 et 2 de l'Amphithéâtre d'O :

- Par l'Avenue Ernest Hemingway (Route de Grabels)

Entrée public de l'Amphithéâtre d'O :

- 178 Rue de la Carrierasse

En venant de Gignac

Sur la double voie, passer **Juvignac**, continuer tout droit et suivre **Alès/Grabels/Hôtel du Département**. Puis se mettre sur la voie de gauche. Passer trois ronds-points en suivant **Nîmes/Alès/Hôtel du Département**. Vous avez alors indiqué la direction **Nîmes/Alès/Château d'O**.

Arrivés au 4^{ème} rond-point, prendre la 3^{ème} sortie Direction **Grabels**.

L'entrée du Parking est sur la droite après le 1^{er} feu tricolore.

En venant de Béziers ou Barcelone

Sortie N°31 à Montpellier Ouest.

Dans le rond-point prendre la 3^{ème} sortie direction **Sète/Béziers/Millau**.

Continuez tout droit dans une zone industrielle. Vous arrivez dans un second rond-point, prendre la 2^{ème} sortie : **Hôtel du Département/Mosson**.

Continuez tout droit sur une voie rapide. Prendre la sortie sur la droite : **Millau/Mosson/Hôtel du Département**, puis prendre à gauche la même direction.

Continuez tout droit en restant sur la voie de gauche. Suivre alors **Celeneuve/Juvignac/Mosson**.

Puis, **Nîmes/Alès/Hôtel du Département**. Passer trois ronds-points en suivant **Nîmes/Alès/Hôtel du Département**. Vous avez alors indiquée la direction **Nîmes/Alès/Château d'O**.

Arrivés au 4^{ème} rond-point, prendre la 3^{ème} sortie Direction **Grabels**.

Les tarifs

	Tarif plein	Tarif réduit	Tarif jeune	Demandeur d'emploi
Amphithéâtre d'O				
☆ Le barbier de Séville	28 €	24 €	13 €	11 €
☆ Amphitryon	28 €	24 €	13 €	11 €
☆ La nuit des rois	28 €	24 €	13 €	11 €
Django Drom (hors abonnement)	35 €	29 €	20 €	14 €
☆ Madame de Sade	28 €	24 €	13 €	11 €
▶ Cinéma : Galop arrière, de Bartabas	5 €	5 €	5 €	5 €
Espace chapiteaux				
▶ Rien dans les poches	24 €	20 €	11 €	11 €
▶ Lang Toi (mon village)	24 €	20 €	11 €	11 €
Bassin				
Lever de soleil (hors abonnement)	30 €	25 €	18 €	13 €
Pinède				
▶ Les cafés de la diversité	7 €	7 €	7 €	7 €
Parc (Micocouliers 2)				
▶ La route tsigane	*10 €	*10 €	*6 €	*10 €
Espace sud				
▶ Arrêtez le monde, je voudrais descendre	24 €	20 €	11 €	11 €
Micocouliers 1				
▶ Les avants monde (l'Autre Théâtre)	12 €	8 €	5 €	7 €
▶ Monsieur de Pourceaugnac	19 €	15 €	10 €	10 €
▶ Mâ Ravan'	19 €	15 €	10 €	10 €
▶ Mille francs de récompense	19 €	15 €	10 €	10 €

* Dont 1 € de solidarité avec Madagascar et Haïti.

Les formules abonnements*

Premier pas : 40 €

2 spectacles : 1 place spectacle ☆ + 1 place spectacle ▶
(la place 20 €, soit une économie possible de 12 €)

Tour de piste : 68 €

4 spectacles : 2 places spectacles ☆ + 2 places spectacles ▶
(la place 17 €, soit une économie possible de 36 €)

Aventure : 50 €

4 places spectacles ▶ (la place 12,50 €, soit une économie de 41 €)

* Les abonnements ne sont ni repris ni échangés.

* On ne peut pas prendre plusieurs fois le même spectacle dans un abonnement.

Les réductions

Tarif réduit : Cartes DuO, réseaux, étudiants de moins de 25 ans, comités d'entreprises, adhérents Club Inter Entreprises (réservations uniquement auprès du CIE, 04 67 42 80 27), 3^{ème} âge, Carton Vert de Languedoc-Mutualité, Carte CEZAM.

Tarif jeune : à partir de 4 ans et jusqu'à 18 ans inclus.

Pour le spectacle "La route tsigane" uniquement : de 2 à 4 ans : 1 €. Moins de 2 ans, gratuit (mais présentation d'un billet exonéré).

Tarif demandeur d'emploi (D.E.) : sur présentation du dernier coupon d'actualisation de l'ANPE ou d'une attestation ASSEDIC (disponible sur internet).

PASS CULTURE : billet nominatif réservé aux étudiants. Tarifs : de 5 € à 10 €. Billetterie au C.R.O.U.S. : 04 67 41 50 96 (sous réserve des places disponibles).

Groupes scolaires : 5 € la place, à partir du primaire et jusqu'à la fin du secondaire, pour un groupe de 20 élèves (1 accompagnateur invité). Sur les spectacles "Django Drom" et "Lever de soleil", le tarif Groupes scolaires est à 10 €.

Ouverture de la billetterie :

Ouverture de la billetterie réservée aux détenteurs de la Carte DuO, au Printemps des Comédiens : le **Jedi 1^{er} Avril 2010 à 10 h***

Ouverture de la billetterie au public : le **Lundi 12 Avril 2010 à 10 h*** au Printemps des Comédiens et le **Mercredi 14 Avril 2010 à 11 h 30** à la Librairie Sauramps/Polygone

* Compte tenu de l'affluence, exceptionnellement les 1^{er} et 12 Avril 2010 au Printemps des Comédiens, la billetterie ouvrira à 10 heures.

Horaires billetterie Domaine d'O :

Avant le début du festival, du 1^{er} Avril au 2 juin 2010 (fermeture samedi, dimanche et jours fériés) :
du Lundi au Vendredi de 11 h à 13 h et de 14 h à 18 h

Pendant le festival, du 3 au 27 juin 2010 (fermeture samedi, dimanche) :
du Lundi au Vendredi de 11 h à 13 h et de 14 h à 18 h et 1 heure avant le début de chaque spectacle (y compris le WE)

Horaires billetterie Librairie Sauramps/Polygone

(fermeture dimanche et jours fériés) :

du Mercredi 14 Avril au Mercredi 26 Mai 2010 : point de vente ouvert le Mercredi et le Samedi uniquement, **de 11 h 30 à 18 h 30**.

Les billets ne vous seront pas délivrés à la Librairie Sauramps : vous pourrez acheter vos places (pas de carte bancaire) qui vous seront adressées par courrier dans les jours qui suivent, ou venir les retirer la semaine suivante.

Réservations par téléphone :

04 67 63 66 66

(aux heures d'ouverture de la billetterie)

Règlement :

- par carte bancaire : validation immédiate de la commande.
- par chèque : validation à réception du chèque établi à l'ordre du Printemps des Comédiens à envoyer à l'adresse suivante : Printemps des Comédiens, Service Réservations, 178 Rue de la Carrierasse, 34097 Montpellier cedex 5. Le chèque doit parvenir au plus tard 3 jours après votre appel ; la commande prend effet à sa réception, au-delà la réservation sera annulée.

Retrait des billets :

- Nous vous les envoyons par courrier : il faut, dans ce cas, rajouter 5 € (courrier suivi) au montant de votre commande.
- Vous les retirez aux guichets de billetterie aux heures d'ouverture ou bien le jour même à partir de 1 heure avant le début de la représentation.

Réservations sur place :

Printemps des Comédiens : 178 Rue de la Carrierasse, 34090 Montpellier (Tramway : station Malbosc)

Pour les spectacles du jour, la vente des billets s'arrête 3 heures avant le début des représentations. La vente des billets reprend, dans la limite des places disponibles, **1 heure avant le début de la représentation**. Il n'y a qu'un seul point de vente : aux guichets à l'entrée du Domaine d'O.

Réservations sur notre site internet :

Vous pouvez acheter vos billets sur notre site internet : www.printempsdescomediens.com (Frais de location : 1 € par billet). Attention : justificatifs à fournir pour les tarifs réduits et "demandeur d'emploi".

Autres informations :

- Tous les véhicules sont garés dans les parkings 1 et 2 au nord du Domaine.
- Nous demandons aux personnes en fauteuil roulant ou à mobilité réduite de bien vouloir nous contacter au **04 67 63 66 66** avant votre venue au spectacle afin que nous puissions vous accueillir dans les meilleures conditions (accès voitures réservés aux handicapés).
- En général l'entrée du public dans le lieu de représentation se fait 20 minutes avant le début du spectacle, sauf en cas de contrainte artistique nous obligeant à retarder cette entrée.
- Si vous arrivez en retard, les contrôleurs vous préciseront le moment où vous pourrez entrer. Il se peut que cet accès au gradin vous soit refusé et, dans ce cas-là, votre billet ne sera pas remboursé.
- Pour de très nombreuses raisons, il ne peut y avoir qu'une seule entrée public pour le festival ; cette entrée unique peut vous éloigner de certains lieux de spectacle. Merci de prévoir un temps de circulation dans le Domaine. Pour les spectacles à l'Espace Sud par exemple, il vous faut prévoir 20 mn de marche pour accéder à la salle (cf. plan du Domaine, p. 40)
- Tramway station "Malbosc" : la solution pour venir au Printemps des Comédiens (cf. plan d'accès p. 41)

Jeudi 3 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Rien dans les poches	19h30	Espace chapiteaux
Le barbier de Séville	22h00	Amphithéâtre d'O

Vendredi 4 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Rien dans les poches	19h30	Espace chapiteaux
Monsieur de Pourceaugnac	21h30	Micocouliers 1
Le barbier de Séville	22h00	Amphithéâtre d'O

Samedi 5 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Rien dans les poches	19h30	Espace chapiteaux
Café de la diversité : Le Mahabharata	20h30	Pinède
Monsieur de Pourceaugnac	21h30	Micocouliers 1
Le barbier de Séville	22h00	Amphithéâtre d'O

Dimanche 6 juin

Café de la diversité : Le Mahabharata	20h30	Pinède
Monsieur de Pourceaugnac	21h30	Micocouliers 1
Rien dans les poches	22h00	Espace chapiteaux

Lundi 7 juin

Monsieur de Pourceaugnac	21h30	Micocouliers 1
--------------------------	-------	----------------

Mardi 8 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Café de la diversité : Amadou Hampaté Ba	20h30	Pinède
ICI - provisoirement - LÂ (Balthazar)	20h30	Espace sud
Rien dans les poches	22h00	Espace chapiteaux

Mercredi 9 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
ICI - provisoirement - LÂ (Balthazar)	20h30	Espace sud
Rien dans les poches	22h00	Espace chapiteaux

Jeudi 10 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
ICI - provisoirement - LÂ (Balthazar)	20h30	Espace sud
Mille francs de récompense	21h30	Micocouliers 1

Vendredi 11 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Café de la diversité : Les mots et la chose	20h30	Pinède
ICI - provisoirement - LÂ (Balthazar)	20h30	Espace sud
Mille francs de récompense	21h30	Micocouliers 1
Amphitryon	22h00	Amphithéâtre d'O

Samedi 12 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Café de la diversité : Les mots et la chose	20h30	Pinède
ICI - provisoirement - LÂ (Balthazar)	20h30	Espace sud
Mille francs de récompense	21h30	Micocouliers 1
Amphitryon	22h00	Amphithéâtre d'O

Dimanche 13 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Mille francs de récompense	21h30	Micocouliers 1

Mardi 15 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Café de la diversité : Tango littéraire	20h30	Pinède
Lang Toi (mon village)	22h00	Espace chapiteaux

Mercredi 16 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Café de la diversité : Tango littéraire	18h30	Pinède
Lang Toi (mon village)	22h00	Espace Chapiteaux

Jeudi 17 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Lang Toi (mon village)	19h30	Espace chapiteaux
Les avants monde (l'Autre Théâtre)	21h30	Micocouliers 1
La nuit des rois	22h00	Amphithéâtre d'O

Vendredi 18 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Café de la diversité : Je m'en fous si t'es..	20h30	Pinède
Lang Toi (mon village)	19h30	Espace chapiteaux
Les avants monde (l'Autre Théâtre)	21h30	Micocouliers 1
La nuit des rois	22h00	Amphithéâtre d'O

Samedi 19 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Café de la diversité : Je m'en fous si t'es..	20h30	Pinède
Les avants monde (l'Autre Théâtre)	21h30	Micocouliers 1
Lang Toi (mon village)	22h00	Espace chapiteaux

Dimanche 20 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
------------------	-------	----------------

Lundi 21 juin

Django Drom	22h00	Amphithéâtre d'O
-------------	-------	------------------

Mardi 22 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Arrêtez le monde, je voudrais descendre	20h30	Espace sud

Mercredi 23 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Arrêtez le monde, je voudrais descendre	20h30	Espace sud
Mâ Ravan'	21h30	Micocouliers 1

Jeudi 24 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Arrêtez le monde, je voudrais descendre	20h30	Espace sud
Mâ Ravan'	21h30	Micocouliers 1

Vendredi 25 juin

La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Arrêtez le monde, je voudrais descendre	20h30	Espace sud
Mâ Ravan'	21h30	Micocouliers 1
Madame de Sade	22h00	Amphithéâtre d'O

Samedi 26 juin

Lever de soleil	5h00	Bassin
La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Arrêtez le monde, je voudrais descendre	20h30	Espace sud
Mâ Ravan'	21h30	Micocouliers 1
Madame de Sade	22h00	Amphithéâtre d'O

Dimanche 27 juin

Lever de soleil	5h00	Bassin
La route tsigane	18h00	Micocouliers 2
Galop arrière (Bartabas)	22h00	Amphithéâtre d'O

le calendrier

le club de parrainage du Printemps



mediaffiche

MEDIAFFICHE est la seule entreprise indépendante du Grand Montpellier, spécialisée dans le mobilier urbain.

Notre savoir-faire en affichage, sur plus de 60 sites (Odysseum, Auchan, Aéroports de Montpellier et de Béziers, Polygone, Zénith, parkings, Intermarchés, lieux sportifs...), fait de nous un acteur dynamique du cœur de ville et de sa périphérie.

Notre équipe s'investit régulièrement sur les festivals locaux afin de participer activement à la vie économique, sportive et culturelle de la Cité.

Pour la 7^{ème} année, nous nous associons au Printemps des Comédiens, manifestation unique en son genre pour ouvrir encore notre horizon.

Soucieux de satisfaire et fidéliser nos clients, cette nouvelle édition est apparue comme l'occasion de se retrouver et partager de bons moments de convivialité. Gageons sur la réussite de cette 24^{ème} édition !

MEDIAFFICHE

**44 rue du Faubourg Saint Jaumes
34000 MONTPELLIER**

04 67 40 24 24

mediaffiche@wanadoo.fr

www.mediaffiche.com



Le Printemps des Comédiens marque chaque année le retour des soirées douces et légères de l'été qui s'annonce. La programmation du Printemps des Comédiens est toujours annonciatrice de moments de plaisirs et d'échanges, de convivialité, de simplicité et très souvent d'émerveillements.

La Caisse d'Epargne Languedoc Roussillon est heureuse de s'associer cette année encore à cette belle manifestation et de faire partager ces moments singuliers d'instant qui restent en suspens !



Le Printemps des Comédiens nous a habitués à mêler les inspirations avec audace. A l'instar des dernières éditions, ce printemps-là ne manquera pas de nous étonner : les planches du Domaine d'O accueilleront des artistes venus d'ailleurs et verront se croiser des cultures alliant curiosité, insolite, poésie, esthétique, exotisme... nous n'en sortirons pas indifférents !

En s'associant de nouveau à cette 24^{ème} édition, GFC CONSTRUCTION entend soutenir durablement cette grande fête du théâtre auprès du Département de l'Hérault et de toute l'équipe du Printemps des Comédiens.



SOUS LE SIGNE DE LA RELATION PRIVILEGIEE A L'AUTRE, ADECCO est partenaire du Printemps des Comédiens 2010 : certes, la relation est théâtralisée et énergisante sur la Route Tsigane, de l'Inde à la Russie, de la Roumanie à la Chine. Et la musique des sons et des mots nous enveloppe, avec un Verbe qui résonne en nous et nous enivre de plaisir. Puis, plus canalisé, dans un répertoire classique affirmé cette année, le Printemps nous fait vivre les «beaux textes» : Amphitryon de Molière, La nuit des rois de Shakespeare avec le pétillant Barbier de Séville de Beaumarchais et l'intimiste Madame de Sade de Yukio Mishima. Le Dresseur de cheval avec cette relation unique que connaît Jocelyn Petot qui reprend la tradition des Roms et au cœur de cette relation Homme/Cheval : le Lever de Soleil de Barbatas... ADECCO soutient cette Diversité théâtrale riche de rencontres et d'émotions. De l'accompagnement à l'insertion, de la mise à disposition de collaborateurs (H/F) compétents, dans tous les métiers, au recrutement de cadres, ADECCO est le partenaire de l'Emploi, leader autrement : ici, dans notre région et dans le monde : «mieux travailler, mieux vivre».

Nadine Gorlier

Adecco France Recrutement

nadine.gorlier@adecco.fr



COMMUNIQUER... Le maître-mot de notre temps est lâché, c'est le souhait, le besoin vital de tout individu, de tout groupe. Avec ses artistes, le Printemps des Comédiens communique avec nous par le geste, le chant et la parole.

FMB s'inscrit dans ce mouvement grâce à ses systèmes d'impressions KONICA-MINOLTA en facilitant et améliorant les flux d'informations.



“La publicité est une affirmation d'optimisme et de gaieté, elle est la plus belle expression de notre époque, un Art”.

Blaise Cendrars.

La publicité parle de l'art et elle le supporte, l'art, lui, parle de l'Homme. Nous étions faits pour nous rencontrer.

Cible.

le club de parrainage du Printemps



«Pour Languedoc Mutualité être mécène du Printemps des Comédiens, c'est favoriser l'accès du plus grand nombre à la culture. C'est notre façon «très mutualiste» de contribuer à l'équilibre et à l'épanouissement de tous.»

Maison de la Mutualité :

04 67 22 85 57



Air Madagascar, compagnie aérienne, soutient le double projet "1000 francs de récompense" et solidarité à Landy Vola Fotsy.

A ce titre, Air Madagascar fait bénéficier le Printemps des Comédiens des tarifs les plus avantageux pour se rendre dans l'île rouge et pour accueillir les 12 comédiens de "1000 francs de récompense".



Nous avons une autre conception de la diversité culturelle!

De la passion de notre métier est née notre conception de la diversité culturelle. Depuis plus de 60 ans, nous nous engageons au quotidien pour faire de sauramps un pôle culturel incontournable au service de tous.

- un engagement au service du choix !
- un engagement au service des lecteurs !
- un engagement au côté du monde littéraire !

Si notre démarche diffère de celle du Printemps des Comédiens, cette vocation culturelle, que nous partageons et servons chacun dans notre domaine, nous rapproche tout naturellement. C'est avec l'appui de ses partenaires économiques que cette grande et belle fête du théâtre peut avoir lieu chaque année. Notre soutien se veut un acte de mécénat qui affirme notre pleine et entière participation à l'enrichissement culturel d'un département que le Printemps des Comédiens illustre avec efficacité et prestige.

Sauramps librairie indépendant !

www.sauramps.com



Dans ce monde d'aujourd'hui, où le nouveau type de civilisation, loin de permettre une meilleure communication, ne fait que renforcer la solitude et l'égoïsme, la culture est un lien de rassemblement qui permet aux hommes de partager leurs joies, leurs émotions et faire ainsi renaître les élans de leurs illusions perdues.

C'est en ce sens que SOGEA SUD a décidé de soutenir le Printemps des Comédiens.



L'un des premiers énergéticiens au niveau mondial, GDF SUEZ est présent sur l'ensemble de la chaîne de l'énergie, en électricité et en gaz naturel, de l'amont à l'aval.

En inscrivant la croissance responsable au cœur de ses métiers (énergie, services à l'énergie et environnement), le Groupe se donne pour mission de relever les grands défis : répondre aux besoins en énergie, assurer la sécurité d'approvisionnement énergétique, lutter contre les changements climatiques et optimiser l'utilisation des ressources.

La vocation d'entreprise citoyenne et socialement responsable de GDF SUEZ est relayée par de nombreuses actions de mécénat et de partenariat à travers le monde.

Solidarité, insertion, environnement, sport, culture sont autant de domaines dans lesquels le groupe s'engage aux côtés des collectivités, des entreprises, des associations.

En tant qu'acteurs de proximité, GDF SUEZ et SUEZ Environnement souhaitent encourager la création en apportant, une nouvelle fois, leur soutien au Printemps des Comédiens.

Belle édition 2010

Philippe MALAGOLA

Délégué Régional GDF SUEZ Languedoc- Roussillon

LE CLUB DES MÉCÈNES



Le Printemps des Comédiens,
festival organisé par l'association "Printemps des Comédiens"
avec le soutien du Département de l'Hérault



LE CLUB DE PARRAINAGE DU PRINTEMPS



Printemps des Comédiens

Domaine d'O
178 Rue de la Carrière
34097 Montpellier cedex 5
Tel: 04 67 63 66 67 Fax: 04 67 04 21 50
www.printempsdescomediens.com
printemps@printempsdescomediens.com

